

4+5 Hochzeit, der große Tag

www.Immobiliensmaklerwerden.de

8 Ideen zum Muttertag 9 Gesundheit | Fitness | Senioren

13 Bauen | Wohnen | Renovieren

AUFLAGE 41.000 · KOSTENLOS · JAHRGANG 5

FRANKENSTEINER®

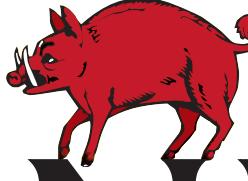


AUSGABE 36/3/MAI-JUNI 2013
UNABHÄNGIG
INFORMATIV

RUNDSCHAU

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTBACH · STEIGERTS · GRIESHEIM
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN KARIN M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHEAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHEAU.DE

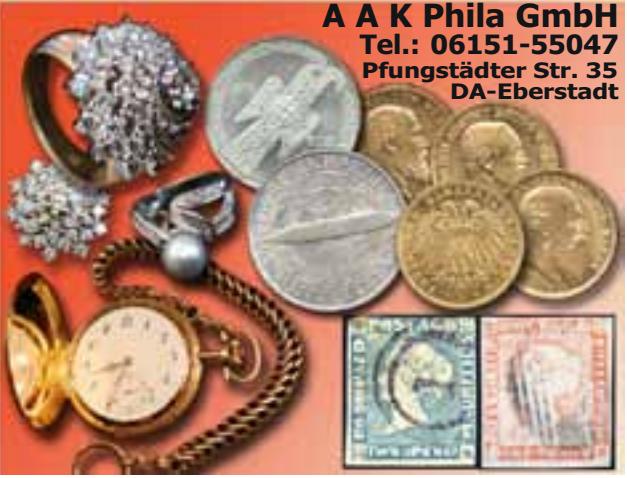
New! Jetzt
überall
in Eberstadt
in alle
Haushalte!



Ausgabe
Eberstadt
komplett!

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck usw..
A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



MoGoetz
Neue Fliesenkollektion 2013!
Fliesenhandel - Außenküchen und mehr!
Ständig Sonderaktionen
Reinschauen lohnt sich!
auf verschiedene Serien
20% Rabatt!
Wir freuen uns auf Sie!
Reifordstraße 1
64319 Pfungstadt
Tel. 06157.8036685
Di, Mi, Fr.
10-18 Uhr
Samstag
10-16 Uhr

AWO Hessen-Süd AWO & PFLEGEVEREIN SOZIALSTATION gGmbH
Heidelberger Landstr. 275 · Da-Eberstadt · Tel. 06151-950 7180
Pflegekräftemangel in Pfungstadt
Sie benötigen einen Pflegedienst und erhalten nur Absagen - eine aktuelle Situation in Pfungstadt - wir rufen alle in unserer Stadt lebenden Pflege-Fachkräfte auf, sich um ihre Mitbürger zu kümmern. Bitte prüfen Sie einen Wechsel in die ambulante Pflege, eine Rückkehr in den Beruf, eine zusätzliche Unterstützung in geringfügiger Beschäftigung. Bitte helfen Sie, den Pflegenotstand zu beseitigen!
Die AWO Hessen-Süd betreibt in Pfungstadt und Eberstadt gemeinsam mit dem Pflegeverein e.V. einen ambulanten Gesundheits- und Krankenpflegedienst.
Wir suchen ab sofort oder später:
Pflegefachkräfte in der ambulanten Pflege (3jährige Ausbildung) bis max. 30 Wochenstunden zunächst befristet auf zwei Jahre, aber mit guten Aussichten auf Verlängerung.

M.S. Dach- und Wandmontage
Inhaber Milan Sijivic
Krönckestraße 2
64589 Stockstadt
Telefon 0171-3192500
Telefax 06158-878378
Isolierung, Abdichtung und Verkleidungen
Einbau von genormten Dachrinnen & Fenstern
Montage von Carports
schnell ▪ zuverlässig ▪ zum Pauschalpreis
Kostenlose Beratung ▪ Keine Anfahrtkosten

HELUBA
HEIZUNG
KUNDENDIENST
SANITÄR
HKS

- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Kunden- und Wartungsdienst
- Solar- und Umwelttechnik
- Traumbäder

Barrierefreie Bäder

Heluba Heizungs- und Klima-Service GmbH
Sudetenstraße 8 | 64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 41 51 | Telefax: 0 61 57 / 8 73 11
heluba.hks@t-online.de | www.heluba.de

Denken Sie bitte an die
Wartung Ihrer Heizungsanlage!

DARMSTADT

Darmstadt feiert sein
Jugendstil-Ensemble
auf der Mathildenhöhe

Die Künstlerkolonie auf der Mathildenhöhe mit dem hauptsächlich von Joseph Maria Olbrich geprägten „Darmstädter Jugendstil“ ist der Hauptanziehungspunkt Darmstadts für Besucher aus aller Welt. Das im Laufe von 14 Jahren von 1901 bis 1914 in vier Ausstellungen entstandene Ensemble ist von außerordentlich hoher bau- und kunstgeschichtlicher Bedeutung. Zu verdanken hat Darmstadt dieses einmalige Gesamtkunstwerk seinem gebildeten und kunstintelligenten Großherzog Ernst Ludwig - 1898 hatte er die ersten sieben Künstler nach Darmstadt gerufen und sie verpflichtet, drei Jahre lang in Hessen tätig zu sein. Dafür gewährte er ihnen die Möglichkeit, frei von materiellen Sorgen, künstlerisch arbeiten zu können.

Einmal im Jahr rückt die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH Darmstadts Stadtkrone in die Aufmerksamkeit, wenn im Mai die „Darmstädter Jugendstiltage“ zum Feiern, Flanieren und mehr einladen.

Die mittlerweile 10. Darmstädter Jugendstiltage beginnen am Freitag (24.) Mai mit einer „Milonga“. Der dem Tango verwandte Tanz wird im Schwantempel auf der Mathildenhöhe präsentiert, danach geht es dort mit einem Abend über Absinth und Art Nouveau weiter. Fortsetzung Seite 3

INNENTÜREN



Design, Qualität, Mehrwert.
Schaffen Sie
Atmosphäre in Ihren Wohträumen.

Ihr Köhnlein Fachpartner berät Sie gerne:

Dascher und Partner
Bauelemente GmbH
64397 Modautal 3
(Lützelbach)
Lichtenberger Weg 16 A
Telefon 0 62 54 - 18 02
Telefax 0 62 54 - 25 07
www.dascherundpartner.de
Info@dascherundpartner.de

Köhnlein
Türen
Qualität nach Mass

„Eine Nacht in Gelb“



AM 24. MAI LADEN DIE „DARMSTÄDTER JUGENDSTILTAGE“ ZUM FEIERN, FLANIEREN UND MEHR EIN

FOTOGÜTER DUNKER

KEIL | PARTNER
PROJEKTENTWICKLUNG

NUR NOCH 1
REIHENHAUS
VERFÜGBAR!

9 EXKLUSIVE REIHENHÄUSER



MIT
RIESIGER
SONNEN
TERRASSE

zu einem Kaufpreis ab
239.900 EUR

132 m² Wohnfläche | 49 m² Nutzfläche (wasserundurchlässiger Keller) | Grundstücksgrößen bis 250 m² | 2 KFZ-Stellplätze | dreifach isolierte Fenster | moderne energieeffiziente Heizungsanlage | Fußbodenheizung (optional) | riesige Sonnenterrasse | individuelle Raumaufteilung | und vieles mehr...

KEINE BAUNEBENKOSTEN | KEINE MAKLERCOURTAGE

KEIL & PARTNER GMBH
Neckarstr. 2a | 64569 Nauheim
Tel. 06152.97540 | Mobil 0171.5549155
www.keil-partner.de | info@keil-partner.de

Wir bauen in Ober-Ramstadt
22 Reihenhäuser
Weitere Infos unter
www.keil-partner.de

EIGENE
SCHREINEREI
RESTAURIERUNGEN

Antik Eck
MÖBEL · PORZELLAN
SCHMUCK · ACCESSOIRES
SCHWANENSTRASSE 37
DA-EBERSTADT
TELEFON 0 61 51-1 36 61 44
WWW.ANTIK-ECK.DE

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta
ab 29€/Tag

Nutzen Sie unser günstiges
Wochen- oder Monatsangebot

Beispiel:

7 Tage ab 159,- € inkl. 1111 km
28 Tage ab 359,- € inkl. 2222 km

Transporter auf Anfrage

www.sachsenkar.de

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270

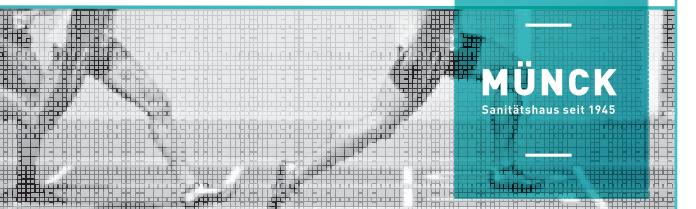
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

LAUFLABOR IN DARMSTADT

BEWEGUNGS-, GANZKÖRPER- UND
LAUFANALYSE/THERAPIEPLÄNE
UND LAUFBILDOPTIMIERUNG

Professionelle Abwicklung mit Videoaufnahmen, Laufband und Computerauswertung durch unseren Sportorthopädiertechniker und Orthopädiertechniker-Meister.

Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns - per Telefon 06151-54347 oder E-Mail: a.kappa@laufabor-darmstadt.de



MÜNCK

Sanitätshaus seit 1945

zur Optimierung ihrer Leistung! Sanitätshaus Münck GmbH
www.muenck.de



Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze ·
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

It's Time for Roses!
Wir laden Sie herzlich ein!
Am Samstag, 08. Juni 2013
ist Rosenzeit bei APPEL
Rosen, Rosen, Stauden und mehr...

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt
(Eschollbrückerstrasse am Straßenkreuz:
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt)
Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
www.gartenzentrale-appele.de
Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr



An der Stadtwiese 8 · 64711 Erbach (Nähe Alexanderbad)
Tel. 0 6062 - 1211 · eMail kontakt@kolmer-fenster.de
www.kolmer-fenster.de

Weil
schön Freude macht!

Gesund schlafen -
schöner wohnen!

www.raumausstattung-kniess.de · Tel. 0 61 51 / 544 07

Kniess
Betten- & Raumausstattung

EDITORIAL

Frühling!



Trallala, der Lenz ist da! Lange mussten wir in diesem Jahr auf warme Tage warten. Was ist los mit dem Petrus? Hat er einen falschen Kalender? Jetzt aber freuen sich alle über die Frühlingsgefühle, jeder auf seine Weise. Die Skifahrer hatten diesen Winter genug Schnee, um jetzt gern auf ihn verzichten zu können. Für die Motorradfahrer hat die Saison begonnen. Die Autofahrer fahren „oben ohne“ – sofern sie es können. Die Wanderer freuen sich über die Blütenpracht und über das frische Grün. Die Schwimmer sind froh, wieder ins Wasser springen zu können. Badenixen zeigen gern, mit wie wenig Textil man auskommen kann. Die Kosmetikindustrie freut sich auf den ansteigenden Umsatz von Sonnenschutzartikeln.

Liebespaare erleben ganz neue Gefühle. – So ist es nun mal im Frühling. Ach, wie schön!

Unsere Karin M. Weber mit Redaktionsteam

SEIT 1998
IN PFUNGSTADT

Shell Station



Shell Shop • Autowäsche • Autotechnik • Reifenservice • AU+TÜV

Reifenwechsel*

pro Reifen nur 4,00 €
Einlagerung pro Saison nur 13,00 €

Neureifen!
TOP-PREISE!

Familie Gehring & Team freuen sich auf Ihren Besuch!
*nur in Pfungstadt

64319 Pfungstadt 64342 Seehausen 64295 Darmstadt
Eberstädter Str. 131 Heidelbergerstraße 41 Großer-Gerauer Weg 62
Tel. 06157/ 8 13 64 Tel. 06257/ 8 12 48 Tel. 06151/ 3 34 90

Radtour Wolfsgarten zur Rhododendrenblüte

Am Samstag, den 25. Mai um 10 Uhr am Römer, Fahrt: Griesheim – Weiterstadt – Erzhausen – Wolfsgarten, ein-fach 26 km. Das Schloss Wolfsgarten wurde als Jagdschloss 1722-1724 unter Landgraf Ernst Ludwig erbaut. Falls großer Andrang herrscht, wäre es rat-

sam eine „Notration“ einzupacken. Die Rückfahrt plant man vor Ort je nach Wetter und Kondition.

„Wir freuen uns auf viele „Mitläufer“, so die Wanderführerinnen Irma Herbert, Tel. 06157.85117 und Doris Stromberger, Tel. 3370.



ABWASSERTECHNIK
ROHR & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

Freecall: 0800-1884010
telefonische Auftragsernahme zum Onlinetarif. Es erfolgt die kostenlose Weiterleitung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

24Std. Notdienst

06151 - 57343
06157 - 2578
06257 - 4964

Reis & Molter GmbH
SCHWEISSFACHHANDEL

Fachhandel für Schweißtechnik
Geräte-Verleih und Reparaturen

- Schweiß- und Schneidtechnik
- Schweißzusatzwerkstoffe
- Autogen-technik und Zündpistole
- Abgasanlagen, Schweißtische
- Technische Gase
- Propan und Kühlgase

Öffnungszeiten
Mo-Fr 7:00 - 17:00 Uhr
Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

Chausseest. 79 Tel. 06151 500-60 E-Mail: reis-molter@t-online.de
64292 Darmstadt Fax: 06151 52387 Internet: www.reis-molter.de



10%
auf Wimpernverlängerung
bei Verlängerung x pro Person

YVONNE PFLÜGER STUDIO FÜR NAGESDESIGN
UND WIMPERNVERLÄNGERUNG

Verführerisch!
mit
Wimpern-
Verlängerung

Betonen Sie mit
bezauberndem
Augenaufschlag!
Mit hochwertigen
Seiden-Wimpfern.
Wir verlängern
und verdichten.

ÜBERZEUGEN SIE SICH IM VIDEO:
www.wimpernverlängerung-nagel-design.de

Ich begrüße Sie im neuen Studio:
Yvonne Pflüger · Riedst-Goddelau · Willy-Brandt-Str. 8 06158-895 777



Streetsurfing an der Gutenbergschule

Innovativer Sportunterricht an der Gutenbergschule

Neue, trendige Sportgeräte haben einen großen Reiz für junge Menschen und bieten eine interessante Herausforderung neben etablierten Sportarten. Die Schülerinnen und Schüler der Klassen G8a und G8b von Herrn Lotze und Herrn Marb, hatten die Möglichkeit, die Sportart Waveboarden im Rahmen des Schulsportunterrichts zu erlernen. Waveboarden auch bekannt unter dem Namen Streetsurfing erfreut sich großer Beliebtheit unter Jugendlichen. Ein Waveboard besteht aus zwei 360° frei-beweglichen Rollen und besitzt einen flexiblen Mittelteil. Durch eine „Twist-Bewegung“ in der Hüfte und Gegenrotation im Oberkörper sowie zusätzlichem gegensätzlichen Kippen der Fußgelenke wird das Waveboard angetrieben.

Waveboardfahren schult in hohem Maße die Koordination und das Gleichgewichtsgefühl und vermittelt das Gefühl auf dem Hallenboden zu surfen. Unter fachkundiger Anleitung des Sportlehrers Herrn Lotze konnten die Schülerinnen und Schüler der beiden Klassen G 8 das Fahren innerhalb kurzer Zeit erlernen und das für viele neue Sportgerät hautnah erleben. Gegenseitige Hilfestellung und die Hallenwände dienten zunächst als methodische Aufstiegshilfe. Schon in der zweiten Doppelstunde meisterten die Schüler Slalomparkours und erlernten die ersten Tricks mit dem Waveboard. Die Beteiligten zeigten eine erstaunlich hohe Motivation durch dieses für sie neuartige Sportgerät. Diese Motivation war gepaart mit sehr schnellem, deutlich sichtbarem Lernerfolg. Auch die sonst nicht ganz so Sportbegeisterten, zeigten großen Spaß und Ehrgeiz. Besonderer Dank gilt dem Streetsurfing-shop.de, der die Waveboards für den Unterricht zur Verfügung stellte. (Johannes Marb)

Links: **Tami Scheil** hat den Dreh raus. rechts: **Aaron Müller** setzt sein Gleichgewichtsgefühl geschickt ein.



FOTO: GUTENBERGSCHULE

Darmstädter Jugendstiltage „Eine Nacht in Gelb“ – Fortsetzung von Titelgeschichte

Anschließend hält Dr. Elisabeth May im Schlossmuseum einen Vortrag zum 150. Geburtstag des belgischen Künstlers Henry van de Velde, der mit dem Wohnhaus des Hagener Kunstmäzens und Kulturreformers Karl Ernst Osthaus – dem „Hohenhof“ – eines der wenigen heute erhaltenen Beispiele für ein Jugendstil-Gesamtkunstwerk geschaffen hat.

Der Höhepunkt der Jugendstiltage ist das Lichterfest: 1.000 Windlichter, 200

Lampions und die angestrahlten Gebäude versetzen den Musenhügel in eine unvergessliche Atmosphäre. Schon zu Zeiten der Künstlerkolonie vor mehr als 100 Jahren wurden auf der Mathildenhöhe Museum Künstlerkolonie und die sonst der Öffentlichkeit weitgehend verschlossenen Jugendstil-Häuser Olbrich, Glückert und Deiters bis 24 Uhr. A-Capella-Gesänge, feurige Walk-Acts, ein Kunsthändlermarkt und das Kulinarische Dorf sorgen für ein abwechslungsreiches Begeleitprogramm. Das Illuminationsfest endet gegen Mitternacht mit einem Lichtspektakel.

Am Sonntag (26.) beginnt um 12 Uhr das Familienfest auf der Mathildenhöhe mit zahlreichen Spielgeräten und -stationen für Kinder. Um 15.30 und um 17 Uhr gibt es für sie eine Kinderführung: „Für Mathilde wird's Ernst“. Um 13 und um 15 Uhr können sich auch die Erwachsenen an kostümierten Rundgängen über das Jugendstil-Ensemble beteiligen und Wissenswertes erfahren oder sich im kulinarischen Dorf stärken und über den Kunsthändlermarkt bummeln.

Zahlreiche Jugendstilführungen auf dem Musenhügel und zu anderen Darmstädter Jugendstil-Orten runden das Programm am Wochenende ab. Etwa die Stadtrundfahrt mit dem Bus „Auf den Spuren des Jugendstils“ zu den wichtigsten Baudenkmalen aus der Zeit um 1900, die über den Hauptbahnhof, das Paulusviertel und das Jugendstilbad bis zur Mathildenhöhe führt.

Der Samstag bietet zudem einen offenen Tag der Russischen Kappelle mit jede Menge Informationen. Und das Museum Künstlerkolonie eröffnet eine Ausstellung über Bernhard Hoetger aus Anlass der Restaurierung seines skulpturalen Gesamtkunstwerks im Platanenhain auf der Mathildenhöhe: Die Vernissage beginnt um 15 Uhr im Platanenhain. Hoetgers Ausgestaltung war der Höhepunkt der letzten Ausstellung der Darmstädter Künstlerkolonie im Jahr 1914.

Passend für Gäste gibt es eine Jugendstil-Pauschale inklusive Rundum-Sorglos-Paket. (Darmstadt Marketing GmbH)

Darmstadt-Eberstadt: Zeugen eines Straßenraubes gesucht

EBERSTADT. Ein 51-jähriger Mann glaubt nach eigenen Angaben am frühen Mittwochmorgen (1.5.2013) zwischen den Straßenbahnhaltestellen „Friedhof“ und „Frankenstein“ überfallen und seiner Geldbörse und seines Mobiltelefons beraubt worden zu sein. An der erstgenannten Haltestelle hatte

er sich zuvor noch ein alkoholisches Getränk gekauft. Wann dies genau war, daran hat der 51-Jährige keine Erinnerung mehr. Auch an das Geschehen auf diesem Weg nicht. Am Morgen ab 5.20 Uhr hatten sich nacheinander mehrere Zeugen bei der Polizei gemeldet, die von einer hilflosen Person an der Halte-

stelle „Wartehalle“ berichtet hatten, die möglicherweise überfallen wurde. Die Polizei in Pfungstadt sucht nun nach Augenzeugen, die Angaben zu dem mutmaßlichen Geschehen machen können und bittet diese, sich unter der Telefonnummer 06157/9509 0 zu melden. (Polizei Darmstadt)

Von Gospeltrain bis Geocaching

Fünfte „Nacht der Kirchen in Darmstadt“ setzt neue Akzente – Mehr als 50 Veranstaltungs-orte im Programm – Größtes ökumenisches Glaubensfest in Südhessen am 21. Juni

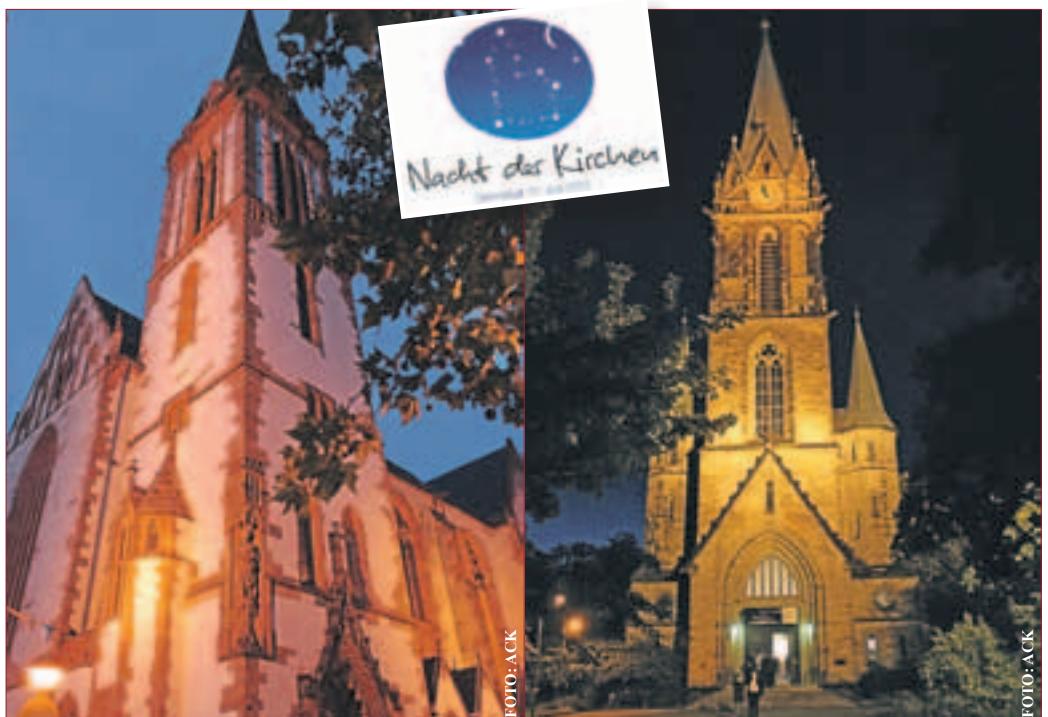


FOTO: ACK

DARMSTADT. Auf spannende neue Akzente dürfen sich die Besucher der fünften „Nacht der Kirchen in Darmstadt“ am 21. Juni dieses Jahres freuen.

Erstmals will der Veranstalter, die Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Darmstadt ACK, einen Gospeltrain auf den Weg schicken. In Straßenbahnen sollen Gospelgruppen die Fahrgäste mit Musik und Gesang erfreuen.

Als weitere Neuerung wird derzeit ein

Kirchen-Geocaching vorbereitet: Bei dieser modernen Variante der Schnitzeljagd suchen die Teilnehmer mit Hilfe eines GPS-Gerätes in fünf Kirchen einen Schatz und werden dafür in einer sechsten Kirche belohnt.

Zum größten ökumenischen Glaubensfest in Südhessen werden mehr als 50 Kirchen und kirchliche Einrich-tungen von 19 Uhr bis nach Mitter-nacht ihre Türen öffnen. Das Programm

umfasst das gesamte Spektrum geistli-cher, spiritueller und kultureller Ange-bote von Orgelmusik und Chorgesang über Taizegebete, Meditationen, Le-sungen und Theaterspiel bis hin zu vielfältigen Mitmachaktionen. Die „Nacht der Kirchen in Darmstadt“ fin-det alle zwei Jahre statt. Nach 17.16 Teilnehmern 2011 rechnet der Veran-stalter in diesem Jahr mit 20.000 Be-suchern. (Y-PR GmbH)

Städtetour Friedberg am Pfingstmontag

Der Turn- und Sportverein Eschollbrücken-Eich e.V. lädt alle herzlich ein

Die Teilnehmer fahren mit PKws nach Darmstadt zum Dugena-Parkplatz. Sie lösen Gruppenkarten (5 Personen), dann geht es mit der Bahn nach Friedberg, umsteigen in Ffm (DA ab 10:30 Uhr, Friedb. an 11:40 Uhr). Treffpunkt mit PKWs am 20. Mai, 9:45 Uhr am Römer.

Dort lernt man in einer rund zweistündigen Führung das schöne Städtchen näher kennen. Im Stadt-Café bei leckerem Kuchen oder Eis bespricht man die Eindrücke. Stündlich kann man den Heimweg antreten. Die Wanderführerinnen freuen sich auf viele „Städtetourwande-

rer“ und Gäste. „Ein sonniger Tag wär' ganz nach unserem Geschmack“, so die

Wanderführerinnen Karin Heck, Tel.: 06157-21 75 und Irma Herbert, Tel.: 8 51 17.

EINRAHMUNGEN

50% RABATT

**BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT
06151-312409
0176.43077190**



IM PRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHEU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Vertrieb: Egro Direktwerbung GmbH

Verlag Frankenstein Rundschau

Inhaber Karin Marianne Weber

Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin

Bürgermeister-Lang-Straße 9

64319 Pfungstadt

Telefon: 0 6157 / 98 96 99

Telefax: 0 6157 / 98 76 99

E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Internet: www.frankenstein-rundschau.de

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenverweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankenstein Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.

Leserbriefe können aus redaktionellen Gründen leider nicht veröffentlicht werden.

Redaktionsschluss: 18. Juni 2013.

Nächster Erscheinungstermin der Juli/August-Ausgabe: 28. Juni 2013



Der „Schräge Rudi“ vom Café Piano in Zwingenberg

Melodien der vergangenen Zeit kommen gut an - Schallplatten-Cover

„Geben Sie dem Mann am Klavier noch ein Bier, noch ein Bier...“ oder Rotwein!



als komplette Band für Blues, Dixi, Boogie, Soul, Balladen, Cool Jazz, Swing, Ragtime oder Tanzmusik, er

ist ein musikalisches Chamäleon der verschiedensten Rhythmen und Richtungen. Der >schräge Rudi< spielt ohne Noten und mit eigenen Variationen – macht seinem Namen alle Ehre. Durch seinen Stil und seine dauernd wechselnden Arrangements kam Olbrich bei seinem Publikum zu großer Beliebtheit und begeistert alle Altersschichten. Der Wunsch nach einer Schallplatte mit seiner Musik ließ nicht lange auf sich warten. Die größte Schwierigkeit bestand darin, aus seinem riesigen Repertoire – inzwischen 1700 Titel und Songs – einen repräsentativen Querschnitt herauszufinden und dabei noch den vielseitigen Stilrichtungen gerecht zu werden. Seine Liebe zur Musik begann bei dem aus Böhmen stammenden Musiker als er mit 6 Jahren sein erstes Klavier bekam. Seinen typischen pianoähnlichen harten Anschlag holte er sich jedoch erst, als er zu Beginn der Rockwelle der klassischen Musik den Rücken kehrte. Er wollte den Verstärkeranlagen der Gitarristen paroli bieten. Im Restaurant Piano spielt er seit 1989 jeden Mittwoch ab 20.00 Uhr Piano, oft mit seinen Freunden, wie z.B. Trompeter Hubert Enzinger oder Saxophonist Dr. Ludwig Prinz. Da wird auch gejazzt. Freitags musiziert er im Allee-Hotel in Bensheim. – Nicht genug mit der Musik, nein, Olbrich fertigt seit 5 Jahren auch Skulpturen an, die er auf mehreren Ausstellungen unter dem Motto „Skuriles, Schönes, Recyclingart, gerettete Kunst, Aquarell, Öl- und Pastellbilder sowie Lichtobjekte“ bereits gezeigt hat. – Das Restaurant Piano hat vor 3 Jahren Björn Lüfers übernommen und sein Hang zu alten „Geschmacken“ und Genüssen kommt bei den Gästen sehr gut an, genauso wie seine eigenen traditionellen und Feinschmecker-Kreationen. Die Improvisationen in Küche und Piano sind eine harmonische Mischung.

Kontakt: Rudi Olbrich, Obertor 6, 64673 Zwingenberg, Fon 06251-75566, Mobil 0173-9813184, E-Mail tastenrudi@gmx.de, Internet www.schaefer-rudi.de, Restaurant Piano 06251-939944. (Wolf Will)

Im tiefen Keller unter dem Café Piano wird man vom Mittelalter angehaut.

FOTOS: REINHARD LAUNER

Neue Buslinie KU zur TU-Lichtwiese

Mit Eröffnung des neuen Hörsaal- und Medienzentrums wird das ÖPNV-Angebot verstärkt

Mit Beginn des Sommersemesters am Montag (15.) starten die Vorlesungen im neuen Hörsaal- und Medienzentrum an der TU-Lichtwiese. Dann möchten bis zu 1500 Studierende zusätzlich dort zu ihren Vorlesungen gelangen. Die DADINA, die Wissen-

schaftsstadt Darmstadt, die Verkehrsunternehmen und die TU Darmstadt haben alles daran gesetzt, dies auch mit dem ÖPNV zu ermöglichen. Mit der neuen Buslinie KU wird die ÖPNV-Anbindung des Campus Lichtwiese wesentlich verbessert. Sie verbindet

die Linie KU kommt als Linie 5515 oder 5516 aus Weiterstadt und startet am Luisenplatz. Sie verbindet die Haltestelle „Alexanderstraße“ am TU-Standort in der Innenstadt direkt mit der Haltestelle „TU-Lichtwiese/Mensa“. Zusätzlich werden die Haltestellen „Pütznerstraße“ und „Merckplatz“ sowie die Haltestellen „Roßdörfer Platz“, „Beckstraße“, „Hedeneichstraße“ und „Botanischer Garten/Vivarium“ bedient. Die durchgehenden Fahrten der Linien 5515 und 5516 von Weiterstadt werden dadurch nahezu verdoppelt. Damit verkehrt die Linie KU in den Vorlesungszeiten im 15-Minuten-Takt von der Innenstadt über die Alexanderstraße zur TU-Lichtwiese. Der bisherige Grundfahrplan der Linie K bleibt im 15-Minuten-Takt unverändert. Ab dem Darmstädter Hauptbahnhof fahren darüber hinaus regelmäßig Verstärkerfahrten, die auf die Vorlesungszeiten im neuen Hörsaalgebäude an der TU-Lichtwiese abgestimmt sind. Es besteht außerdem die Möglichkeit, mit den Straßenbahnlinien

2 (ab Hauptbahnhof) und 9 (ab Griesheim bzw. Luisenplatz) an den Campus Lichtwiese zu fahren. Nach einem kurzen Fußweg ab der Haltestelle „Hochschulstadion“ gelangen die Studierenden und Mitarbeiter der TU dann zum Campus. Eine weitere Anreisemöglichkeit bietet die Odenwald-Bahn (Linie 65) über den Haltepunkt TU-Lichtwiese. Auszüge aus den aktuell gültigen Fahrplänen hat die DADINA in einem Faltblatt zusammengestellt. Berater-teams verteilen es zum Vorlesungsstart an den wichtigen Haltestellen. Diese und weitere Informationen sind unter www.dadina.de/service/TU-Lichtwiese zusammengestellt.

Detaillierte Informationen zu den Fahrplanänderungen und -ergänzungen sind unter www.dadina.de eingestellt. Persönliche Auskünfte erhalten die Fahrgäste auch montags bis freitags zwischen 8 und 12.30 Uhr sowie montags bis donnerstags von 13 bis 15.30 Uhr in der DADINA-Geschäftsstelle (Telefon 06151 360510).

Der Easy-Fit Zirkel jetzt in Eberstadt

Ab 29,- €
monatlich
Ohne Vertragsauflösung



Mühlstraße 21
64297 Eberstadt
Tel: 06151-594710

Chipkarten gesteuerter
Easy-Fit Zirkel
Effektives Ganzkörper-
training in 30 Minuten
Sicheres Training durch
ergonomische Geräte
Einweisung nur durch
zertifizierte Trainer

GLUMANN
Fachmarkt für Bademode
Wäsche & Dessous



Lidea
Wittichstraße 4
64295 Darmstadt
Telefon: 06151/4929501
Montag-Freitag: 10.00-18.00 Uhr
Samstag: 10.00-14.00 Uhr
www.glumann.net

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

2,10 %*
p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,12 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfeststreckung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine geerblichen Objekte. Stand: 02.05.2013

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzan.de

Ein Partner der
ING DiBa

Wenn's um Fenster und Rollläden geht . . .

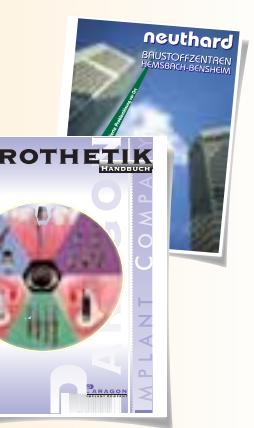
SCHREINEREI BÖTTIGER KG
KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLADENBAU

- Kunststofffenster und Haustüren:
- in Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rollläden für Alt- und Neubau
- Vorbau- und Aufbaurolladenelemente
- Motorantriebe, Zeitschaltuhren, Steuerungen
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rollläden, Fenster und Glasreparaturen
- Innen türen und Glasabschlüsse

Fachmännische Beratung vor Ort oder in unseren Ausstellungsräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger Jr.
Im Bangert 21 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/82091 + 92 · Fax 86513

FLYER- UND PROSPEKT-GESTALTUNG



Wir gestalten und drucken!

Flyer . Geschäftsdrucksachen . Visitenkarten . Postkarten . Plakate . u.v.m.
Rufen Sie an! Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de www.printandlayout.de

Inh. Petra Ledwon

Coiffeur Keimp
PAUL MITCHELL

- Friseur • Haarverlängerung
- Kosmetik • Massage • Fußpflege

Bergstrasse 5 - 64342 Seeheim-Jugenheim
Tel. 06257- 96 93 71



DFE JUNG
DEKORATION FLORISTIK ERLEBNISWELTEN

HOCHZEITSFLORISTIK

individuell in der Gestaltung
maßgeschneidertes Gesamtkonzept
beratungsgespräch im Showroom

FON 06155 825 55 77 MAIL info@business-deko.de WEB www.business-deko.de

Hochzeiten sind besondere Tage! Da muss das Ambiente stimmen

Auf die wirkungsvolle Ausstattung kommt es an. Die Firma DFE Jung bietet individuelle Hochzeitsfloristik mit einem maßgeschneiderten Gesamtkonzept. Produktwissen und Erfahrung in Projektierung von Events kommen be-



FOTO: DFE

reits in einem ersten Beratungsgespräch gänzlich dem Kunden zugute. Eindrücke und Anregungen erhält man auch in einem Showroom, der Einblicke in vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten aufzeigt. Der geschäftsführende Gesell-

schafter, Dipl.-Ing. Thomas Jung, und sein Team bieten neue und frische Ideen bei der Dekoration und Floristik der etwas anderen Art. Schon in einem ersten Gespräch bekommt der Interessent aussagekräftige Vorschläge. „Wenn Blumen das Lächeln der Erde sind – bereiten wir die Bühne für das florale Schauspiel“, sagt Herr Jung. Hier erhalten Sie die „blumige“ Inszenierung für das Hochzeitsfest. Dabei steht allen Kunden ein breitgefächertes Bestand an Leihobjekten für große Themenvielfalt zur Verfügung. Das schont das Budget.

Die Firma DFE Jung ist nicht nur bei Hochzeiten präsent. Das detaillierte Fachwissen und professionelle Organisation nutzen Ihnen auch bei anderen Events. Sie finden das Team im Leuschnerpark 2 in 64347 Griesheim. Kontaktdata: Fon 06155-8255577, E-Mail info@business-deko.de und Homepage www.business-deko.de.

Schöner Hochzeiten

„Heut' ist der schönste Tag in unserem Leben,“ singt das frisch vermählte Paar auf dem Weg ins Rot'ox Restaurant in Zwingenberg, um sich und den lieben Hochzeitsgästen dort den schönsten Tag noch schöner zu machen, mit dem speziell für sie und nur für sie selbst kreierten Hochzeitsmenü. Das Team vom Rot'ox Restaurant lässt sich da vieles einfallen, wenn SCHÖNER HOCHZEITEN gefeiert wird. Alles geschieht nach den Wünschen des Brautpaares: Emp-

fang der Hochzeitsgäste, Dekoration, Blumenschmuck, Musik, gute Getränke, ein wunderbares Hochzeitsmenü, vorher ganz genau mit dem Küchenchef konzipiert und abgestimmt. Erinnerungsmenükarten für diesen Tag werden nicht fehlen, und viele andere Annehmlichkeiten und Überraschungen können besprochen und realisiert werden. Im schönen Restaurant mit seiner warmen, roten Wand und seinen dunklen Balken, im lichten Innenhof

und im urigen Gewölbekeller lässt sich vielfältig feiern. Das Team des Rot'ox Restaurants ist vorher, am Tag selbst und auch nachher immer für Sie da, wenn Sie möchten.

Wir wünschen Ihnen mit uns eine wundervolle Zeit im Rot'ox Restaurant in Zwingenberg - dem Ort für SCHÖNER HOCHZEITEN. Kontakt: Rot'ox Restaurant, Obergasse 15, 64673 Zwingenberg, Telefon 06251-1058640, info@rotoxrestaurant.de, www.rotox-restaurant.com.

SCHÖNER HOCHZEITEN

WIR MÖCHTEN DEN SCHÖNSTEN TAG IN IHREM
LEBEN NOCH SCHÖNER MACHEN
MIT EINEM SPEZIELL FÜR SIE KREIERTEN
WUNDERBAREN HOCHZEITS MENÜ

HERZLICH WILLKOMMEN IM
ROT'OX RESTAURANT

TELEFON 06251 - 105 86 40 ODER 06251 - 70 44 77
OBERGASSE 15 • 64673 ZWINGENBERG

WWW.ROTOXRESTAURANT.COM • INFO@ROTOXRESTAURANT.COM



Heiraten im Burggraf

Eine Hochzeit zu organisieren, ist nicht Jedermann's Sache. Da braucht man professionelle Hilfe und die passenden Räume. Heiraten im Burggraf bietet

sich an. Die „Kornkammer“ ist hier ein Raum von 170 qm Größe und bietet Platz für max. 140 Personen. Und das Ambiente stimmt. Hier steht moderne

und perfekte Veranstaltungstechnik zur Verfügung: Fackellampen und ein dimmbarer Sternenhimmel sorgen für festliche Atmosphäre. Dazu kommt der Barbereich und die moderne Eventküche. Hier bietet sich die Möglichkeit

zum Frontcooking, ein neuer Trend bei Hochzeiten. Die Gäste können den Köchen zuschauen und selbst bestimmen, ob das Lachs-Steak mehr oder weniger durchgebraten sein soll. Natürlich werden auch klassische Menüs und Buffets im gewohnten Stil serviert. Der Hintereingang des Gebäudes wird für den besonderen Tag zum Empfangsbereich. Mit dem geschmückten Fahrzeug fährt man hier vor und kann direkt hinter dem Haus parken. Für Gesellschaften, die vor 17.00 Uhr zu Kaffee und Kuchen laden, kann gern der komplette Biergarten reserviert werden. Und wenn Sie mit Freunden und Bekannten im kleinen Kreis zusammensitzen wollen, reservieren Sie im Burggraf Bräu einfach einen Tisch und genießen Sie nach Herzenslust alle Variationen der Speisenkarte. Weitere Informationen: Burggraf Bräu, Tel. 06251-72525, info@burggraf-auerbach.de bzw. www.burggraf-auerbach.de.



FOTO: BURGRAF

Hochzeit, der große Tag! Glück auf allen Wegen

Hochzeitstag – welch ein Tag! Das Brautpaar ist aufgeregt. Werden alle pünktlich sein? Wird das Brautkleid bestens sitzen nicht vergessen? Wird bei ihm die Fliege oder die Krawatte? Wird das Ja-Wort auch zu hören sein? Und wird in der Ehe Ach, wäre der Tag doch schon glücklich vorbei! Während da Spannung diesen Tag nur bedingt genießen kann, kommen da gut gelaunt. Für sie ist es ein Festtag! Es gibt viel zu viel zu es trifft nach langer Zeit mal wieder Verwandte und Bekannte. I geplaudert und gescherzt. Einige denken: !Glück und Glas Für das Brautpaar fängt ein neuer Lebensabschnitt an. Sie s hält ewig. - Eventuell sind unter den Gästen welche, die da dacht haben. Ganz wichtig sind die Hochzeitsfotos. Diesen Ewigkeit festhalten. Bis in die Nacht sitzen die Gäste zusam paar froh ist, wenn es entfliechen kann. (Wolf will)

Rübezahl Catering



FOTO: RÜBEZAH

Die erste Wahl haben Sie bereits getroffen: Ihren Lebenspartner! Jetzt geht es um die Ausrichtung Ihrer Traumhochzeit! Dafür steht Ihnen das professionelle Team von Rübezahl Catering gerne zur Verfügung. Mit RÜBEZAH CATERING wird Ihre Feier nicht nur ein kulinarischer Erfolg – als Komplettveranstalter für Events und Feiern aller Art organisiert das Catering-Unternehmen den „schönsten Tag Ihres Lebens“ für Sie: individuell und auf Ihr Budget abgestimmt! Mit viel Liebe

zum Detail schmückt und dekoriert RÜBEZAH CATERING, engagiert Künstler und empfiehlt die geeignete Location. Möchten Sie die gute Küche von RÜBEZAH CATERING testen, bevor Sie Ihre Hochzeit planen? In der „Kulinaren Sonne“ können Sie sich davon überzeugen und Ihren Sonntag und viele Feiertage mit regionalen und internationalen Speisen und Getränken je nach Saison und Motto genießen. Die Veranstaltungen finden Sie im Internet: www.ruebezahl-catering.de.



FOTO: ROT'OX



FOTO: ROT'OX





...d auch alles klappen?
...n und der Brautstraß?
...richtig gebunden sein?
...alles zum Besten sein?
...s Brautpaar vor lauter
...ie Gäste entspannt und
...sen und zu trinken. Man
...n fröhlicher Runde wird
...wie leicht bricht das".
...ind überzeugt, diese Ehe
...as schon einige Male ge-
...Tag will man doch für die
...umen, während das Braut-

Blütenträume zur Hochzeit

Für Alle, die sich 2013 trauen und das Besondere lieben, bietet die Blumengalerie in Pfungstadt, Eberstädter Straße 38, genau das Richtige.

Birgit Englert, die Inhaberin, realisiert auf jeden Fall Ihren Blütentraum! Ob Sie es romantisch, wild natürlich, stylish oder cool lieben, man stellt sich auf den Kunden ein und erstellt Ihnen Ihr individuelles Angebot.

Als Highlight auf Ihrer Hochzeit ist die Blumengalerie auch Anbieter für die beliebten Helium-Ballons.

Die gasgefüllten Ballons werden zu jeder Feierlichkeit nach Einbruch der Dunkelheit auch mit Leuchtbäumen geliefert. Dann sind gewiss Ihnen alle "Aaas" und "Ooos" sicher!

PS: Sie suchen ein Geschenk zur Hochzeit? Die Blumengalerie bietet et-

was ganz Besonderes an: Bedruckte Rosen mit den individuellen Namen und Daten des Brautpaars oder lassen Sie doch einfach mal ganz originell Ihr Geldgeschenk IN einen Ballon verpacken!

Kontakt: Blumengalerie, Inhaberin Birgit Englert, Eberstädter Straße 38, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157.8 66 40, www.blumengalerie-pfungstadt.de



FOTO: KARIN M. WEBER



FOTO: ISTOCK

Perfekte Passform - nicht nur am Hochzeitstag

Die Hochzeitssaison naht! **Gabriele Neumann** hat momentan viel zu tun

Die Damenschneidermeisterin aus Stockstadt am Rhein hat Ihren Beruf als eine von wenigen noch von der Pike auf erlernt. Kurz nachdem sie vor 25 Jahren Ihren Meisterbrief als eine der jüngsten Absolventinnen in Händen hielt, wagte sie den Schritt in die Selbständigkeit. Sie hat es bisher nicht bereut. „Meine Arbeit macht mir sehr viel Freude“, erklärt sie, „Im Umgang mit verschiedenen Stoffen, Kunden und individuellen Kundenwünschen ist viel Flexibilität gefordert“. Ob Brautkleider, Standesamt-Kostüme, Ballkleider oder sonstige Tages- und Abendgarderobe, die erfahrene Meisterin setzt ausgefallene ebenso wie klassische Kundenwünsche perfekt um.

Auch Tanzsport-Kleider bzw. Kostüme gehören zum Repertoire, seitdem eine ihrer Töchter den Tanzsport entdeckt hat. Eine Reihe von Hessen-, Deutsche-, ja sogar Europameister hat sie schon mit Kostümen aus ihrer Werkstatt versorgt.

Nicht nur bei Maßnahmen, Schnittkonstruktion und Zuschnitt arbeitet sie sehr genau, „das erspart unangenehme Überraschungen und zeitintensive Korrekturen am Ende“, erklärt sie, denn Termintreue ist ihr sehr wichtig.

Und sollten ihre Kunden mal keine genauen Vorstellungen haben, dann berät sie auch gerne. So verwundert es auch nicht, dass neben der Braut oft auch gleich die Brautmutter oder Schwiegermutter ein passendes Kleid bekommen.



Standardstoffe hat sie im Haus, exklusivere Stoffe der aktuellen Kollektionen, beispielsweise von Elegance, Prince for Princess, Basler oder Escada, können bestellt werden, oder Kunden bringen eigene Stoffe mit. Vor jeder Maßanfertigung wird ein Kostenvorschlag erstellt und mit dem Kunden besprochen.

„Gerade bei Problemfiguren ist eine Maßanfertigung oft günstiger als Kauf plus aufwändige Änderungen, trotzdem nehme ich natürlich auch Änderungen an“, verrät uns Gabriele Neumann, die eine gut ausgestattete Schneiderwerkstatt im eigenen Haus in der Südstraße 11 in Stockstadt am Rhein besitzt. Weniger mobile Kunden werden auch schon mal zuhause besucht. Termine kann man unter der Rufnummer 06158-83916 vereinbaren.

**Mode Design
Gabriele Neumann**

Individuelle Maßanfertigung
von Tages- und Abendgarderobe
sowie Brautkleider und Änderungen

Damenschneidermeisterin
Südstraße 11 · 64589 Stockstadt
Telefon 06158 / 83916



FOTO: NEUMANN
Ob Brautkleider, Standesamt-Kostüme, Ballkleider oder sonstige Tages- und Abendgarderobe, Schneidermeisterin Gabriele Neumann setzt ausgefallene ebenso wie klassische Kundenwünsche perfekt um.

BLUMENGALERIE

Überzeugen Sie sich anders
www.blumengalerie-pfungstadt.de

SIE TRAuen SICH 2013 ???

Wir bieten Ihnen individuelle und liebevolle Floristik für Ihren schönsten Tag...
Traumhafte Brautsträuße ausgewählte Tischdeko
cooler Autoschmuck
romantische Kirchenarrangements Heliumballons in Herzform
individuell bedruckte Rosen...
All das und noch viel mehr bekommen Sie von uns.
Wir freuen uns Sie kostenfrei und unverbindlich beraten zu dürfen!

Eberstädter Straße 38 · 64319 Pfungstadt Fon & fax (06157) 86640

123Peter.de

Gerne unterstützen wir Sie kompetent & zuverlässig zu Ihrer Hochzeit

Buffets, Getränke, Geschirr, Gläser, Servicepersonal und vieles mehr... Lassen Sie sich beraten!

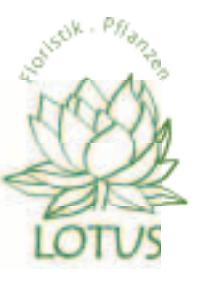
Metzgerei & Partyservice
Sandmühlstraße 16 64342 Jugenheim
Partyservice: 06257 - 905159 Metzgerei: 06257 - 2262

Peter

Pflanzen- und Blumenträume & Stilvolle Accessoires



Tel. 0 61 57 53 41 · Darmstädter Str. 39 · 64319 Pfungstadt-Eschollbrücken · www.lotus-floristik.de · lotus-floristik@gmx.de



Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr
Mi. Nachmittag geschlossen

LAUNER FOTOATELIER
PASSBILDER
PORTRAITS
HOCHZEIT
BEWERBUNG
DESSOUS.AKT
FIRMENPORTRAIT
EINRAHMUNGEN

REINHARD
LAUNER
BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT
06151-312409
0176.43077190



©WEBER



FOTO: STOCK

© K.M. WEBER

Kinderoase
Neu eingetroffen! mit UV Schutz!
Sonnen-Hüte Base-Caps Kopftücher Safari-Caps
Kinder- & Damenmoden
Heidelberger Landstr. 228 • Da-Eberstadt
Mo-Sa 9-13h, Mo-Fr 14.30-18.30h 0 61 51 • 59 42 63

Grenzenloser Fahrspaß für Jedermann

BACKNANG. Auch dieses Jahr treffen sich wieder zahlreiche Old- und Youngtimer zur 7. GTÜ Classic Cruise am Samstag, 11. Mai 2013 um 08.30 Uhr. Der diesjährige Treffpunkt ist das Ingenieurbüro Müller & Partner in Backnang. Nach einer kurzen Begrüßung und Einführung ins Roadbook geht's los! Die erste Etappe führt uns hoch über dem Jagsttal zur mächtigen Schlossanlage und Residenz der Familie Hohenlohe-Langenburg. Das Schloss aus dem 12. Jahrhundert bietet einen atemberaubenden Blick ins idyllische Jagsttal. Im fürstlichen "Schlosscafé" werden wir zum Mittagessen erwartet. Den frühen Nachmittag über schwelgen wir in Erinnerungen... Im angrenzenden Deutschen Automuseum werden wir anhand von "Menschen, Autos & Geschichten"

auf eine Zeitreise gehen. Ganz speziell aus der Region Hohenlohe erwarten uns Personen und Autos im Zusammenhang mit deren geschichtlichen Ereignissen. Des Weiteren erleben Sie in multimedialen "Zeitkapseln" und Sonderausstellungen die diesjährigen Themen "Autos mit Klischees" und "Rennmotorräder der 60er Jahre".

Die zweite Etappe führt uns zurück von Langenburg nach Backnang zum Ingenieurbüro Müller & Partner, das uns zum gemeinsamen Abschluss der diesjährigen Classic Cruise zu Kaffee und Kuchen einlädt.

Melden Sie sich gleich an! Für Fragen und Informationen steht Ihnen Tatjana Höhn, Fon: 0711 97676-206, Fax: 0711 97676-229, E-Mail: tatjana.hoehn@gtue.de gerne zur Verfügung

Ausflugsziel Felsenmeer im Lautertal

Das Felsenmeer oberhalb von Lautertal-Reichenbach im Odenwald ist eine Felsenlandschaft aus dunkelgrauem Quarzdiorit (genauer ein Hornblende-Biotit-Diorit), die durch Wollsackverwitterung entstand. Das Felsenmeer wurde bereits von den Römern und später durch die örtlichen Steinmetze zur Steingewinnung genutzt. Die Steinmetze bezeichneten ihn als „Felsberg-Granit“, der heute nicht mehr abgebaut wird. Heute ist das Felsenmeer ein beliebtes Naherholungsgebiet für Familien.

Die Sage vom Felsenmeer in Lautertal handelt von zwei Riesen, die in der Gegend von Reichenbach wohnten, der eine auf dem Felsberg, der andere auf dem Hohenstein. Als sie Streit bekamen, bewarfen sie sich mit Felsbrocken. Der Hohensteiner war im Vorteil, er hatte mehr Wurfmaterial. So kam es, dass der Felsberger Riese bald unter den Blöcken begraben wurde; angeblich hört man ihn noch gelegentlich darunter brüllen. Und die Felswand des Hohenstein soll die letzte Hausmauer des anderen Riesen sein. So wurde im Volksmund die Entstehung des Felsenmeeres erklärt.

Die ältesten Gesteine des Kristallinen Odenwaldes sind vermutlich über 500 Millionen Jahre alt. Im Erdaltertum (Paläozoikum) teilten sich vor 380 bis 340 Millionen Jahren zwei große Urkontinente den Planeten. Infolge der Kontinentaldrift bewegten sich die beiden Großkontinente aufeinander zu und begannen miteinander zum Urkontinent Pangaea zu verschmelzen. Der Odenwald ist das Ergebnis der Subduktion eines kleineren Kontinents im Zuge der Verschmelzung beider Urkontinente.

Zu dieser Zeit befand sich das Gebiet des heutigen Odenwalds in etwa auf Höhe des Äquators. Der in die Subduktionszone gedrückte Kontinent wurde in der Zone des Oberen Erdmantels aufgeschmolzen. Die Gesteinsmeltzten stiegen nun langsam aus der Tiefe auf, kühlten sich in der Erdkruste ab und bildeten Plutonite.

Die Felsenmeere am Felsberg bestehen aus Quarzdiorit. Dieses kristalline Gestein gehört zur Gruppe der Granitoide und besteht aus den Mineralien Feldspat, Pyroxen, Hornblende und Quarz. Der in etwa 12 bis 15 Kilometer Tiefe entstandene Quarzdiorit brauchte gut 10 Millionen Jahre um sich abzukühlen. Gesteinskörper die sich abkühlen schrumpfen und reißen. Im jüngeren Erdmittelalter wurde der Odenwald durch einen weltweiten Anstieg des Meeresspiegels überschwemmt und von Ablagerungen überdeckt. Es dauerte bis in das Tertiär, das mehrere Kilometer starke Deckgebirge abzutragen. Das Aufsteigen dieses mächtigen Quarzdiorit-Intrusivkörpers bis an die Oberfläche wurde durch das Einbrechen des Rheingrabens vor etwa 50 Mio. Jahren und der damit einhergehenden Beugung der Grabenränder unterstützt. Risse und Klüfte im Gestein vertieften sich weiter und zerteilten schließlich das Gestein in quaderförmige Blöcke, die nun an der Oberfläche der intensiven chemischen Verwitterung des subtropischen Klimas ausgesetzt waren.

Die Verwitterung erreichte selbst tief liegendes Gestein und bewirkte die Zersetzung der Gesteinsblöcke, haupt-

sächlich an den Rändern. Um die Blöcke herum versammelte sich der Verwitterungsschutt, ein Gemisch aus Kies und Tonmineralien, der Verwitterungsgrus.

Während der letzten Eiszeit vor etwa 12 000 Jahren befand sich der Odenwald in einer Zone des Permafrostes und war nicht vom Eispanzer

gesamten Block durchziehen. Wurde ein Stich erst unmittelbar vor Vollenhung eines Werkstückes festgestellt, führte dies in der Regel dazu, das Werkstück aufzugeben – wie beim so genannten Sarg oder sehr gut erkennbar bei dem Altarstein, der sehr klar eine ungewollte Abspaltung zeigt. Möglicherweise ist dies auch der Grund, warum die völlig fertig bearbeitete Riesensäule vor Ort verblieb.

stein ist ein Sägen mit gezahnten Sägeblättern möglich. Normalerweise handelt es sich beim Steinesägen um einen Schleifvorgang: Das waagerecht oszillierende Sägeblatt schleift unter Zugabe von Quarzsand und Wasser eine schmale Nut aus dem Material heraus. Die Sägetechnik hat den Vorteil, dass auf die natürliche Spaltwillingkeit des Gesteins keine Rücksicht genommen werden muss.

lag bei 5 mm Absenkung pro Stunde bei einer Schnittlänge von 1 m.

Das Felsenmeer verzeichnet jährlich mehr als 100.000 Besucher, die das Felsengebiet vorwiegend an den Wochenenden besuchen. Naturschützer kritisieren, dass Maßnahmen zur Besucherlenkung bislang keine Wirkung zeigen. Die Schädigungen durch Trampelpfade, Müll und abgefallenes Blattwerk (Äste, umgetretene



Riesensäule im Lautertal



Werkstück Schiff im Felsenmeer

Für den Felsberg kann man annehmen, dass mobile Sägen eingesetzt wurden. Da es sich am Felsberg um einen allumfassenden Werkplatz handelte, wurden die Blöcke nicht zur Säge geschafft, sondern die Säge über den Blöcken aufgebaut. Die vermutliche Sägeleistung

Büsche) seien im Bereich des Hauptbesucherstromes und dem Kernbereich der römischen Werkplätze (Riesensäule, Pyramide, Altarstein) unübersehbar und seit vielen Jahren auch in verschiedenen amtlichen Beichten dokumentiert.

„Ein unbequemer Abend“

CDU lud ein zum von **Vortrag von „Open Doors“ Deutschland e. V.: Hilfe für verfolgte Christen in aller Welt**

„Das war ein sehr unbequemer Abend, mit erschütternden, aufwühlenden Berichten, aber auch mit Hoffnungszeichen“, so Moderator Ludwig Achenbach vom einladenden Evangelischen Arbeitskreis der CDU (EAK) im Eberstädter Ernst-Ludwig-Saal vor rund 70 Zuhörern. Pastorin Margret Meier, Referentin für Öffentlichkeitsarbeit von Open Doors Deutschland e.V. mit Sitz in Kelkheim, hatte berichtet über die Arbeit des überkonfessionellen und internationalen Hilfswerks in über 50 Ländern für Christen, die wegen ihres Glaubens an Jesus Christus verfolgt werden. Mit einer breiten, internationales Öffentlichkeitsarbeit informiert Open Doors in Kirchen, Politik oder Medien darüber, wo Christen verfolgt werden, welche Hilfe dringend benötigt wird und ruft zum Gebet für verfolgte Christen auf. Die Christen sind weltweit die größte Religionsgruppe und gleichermaßen die größte verfolgte religiöse Minderheit.

Margret Meier schilderte die Situation verfolgter Christen in Ländern wie Nordkorea, Iran, Irak, Pakistan, Nigeria oder Ägypten. Dabei geht es um Diskriminierung, Bedrohung, Schließung von

ausdrücklich als Ziel der deutschen Außenpolitik verankert zu haben“.

In der Diskussion wurde deutlich, welch hohes Gut die grundgesetzlich garantierte Religionsfreiheit in Deutschland ist. Die Open Doors aufgeworfenen, unbequemen Fragen fanden oft keine ausreichende Öffentlichkeit, wurde bemerkt. Auf Beiträge aus dem Publikum gera-de zur Situation in islamischen Ländern machten Karin Wolff wie die Hauptreferenten deutlich, dass sehr klar zwischen dem Islam als Weltreligion und dem Islämisismus als extremer politischer Richtung zu unterscheiden sei. Verständigung und Dialog mit der übergrößen, nichtra-dikalen Mehrheit der Muslime sei eine ständige Aufgabe und Chance.

Hoffnungszeichen

Vor dem Hintergrund des zunächst euphorisch begrüßten „Arabischen Frühlings“, dessen Auswirkungen auf die dortigen christlichen Minderheiten noch nicht abzuschätzen sind, schloss Pastorin Meier mit einem hoffnungsvollen Beispiel einer christlichen Kirche in Kairo, ganz in der Nähe des Tahir-Platzes. In den Säulengängen des Gotteshauses werden die Verletzen der Demonstrationen versorgt, Christen wie Muslime. Diese Hilfe für alle hat bei vielen Muslimen Interesse und Dialogbereitschaft geweckt. (Ludwig Achenbach)



“Open Doors bei CDU und EAK in Darmstadt-Eberstadt”, v. l.: Ludwig Achenbach, CDU Eberstadt u. stellv. EAK-Vors., Pastorin Margret Meier von Open Doors Deutschland e. V., Bundestagskandidat Charles M. Huber, EAK-Vorsitzende Irene Jost-Göckel, Landtagsabgeordnete Karin Wolff, CDU-Kreisvorsitzender Crtiad Kotoucek.

Salzgrotte MINERALIS
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

GUTSCHEIN
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

statt 9,50
nur 8,00
bei Vorlage dieses Coupons



Kürzlich veranstaltete die TG 07 Eberstadt in der Hirtengrundhalle ihr drittes Eber-Cup-Turnier. Fast 100 Badminton-Hobbyspieler nahmen daran teil, um im Herren- und Damendoppel und im Mixed um Sieg und Platzierung zu kämpfen. Für den Turnverein Seeheim (TVS) startete Robert Sakuth mit Doppelpartner Boris Kontohov in dem hochwertigen Teilnehmerfeld. Beide trafen in der Play-off-Runde auf starke Gegner und erreichten am Ende einen beachtlichen fünften Platz. Die weiteren Sieger: Damendoppel: Peggy Harms mit Alisara Schneider von TG 07 Eberstadt, Herrendoppel: Tobias Pfeifer mit Stephan Jurczyk von TG 07 Eberstadt, Mixed: Stephan Jurczyk mit Susanne Jäger von TG 07 Eberstadt. Auf dem Foto sind zu sehen die Fünf-Platzierten im Herrendoppel vom TVS: Boris Kontohov (links) und Robert Sakuth.

SECOND-HAND
Erstklassische Damen-Mode aus zweiter Hand

HOCHWERTIGE MARKENKLEIDUNG & HANDTASCHEN STÄNDIG GESUCHT!

Zahngold (auch mit Zähnen) Münzen und Schmuck (Gold, Silber, Platin) Bestecke & Tafelsilber (80, 90, 800, 900)

Familie Eggerling | Flughafenstr.7 | am Toom-Markt Griesheim | Telefon 06155.817829 oder 0174.3040401 | Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr | 400 kostenlose Parkplätze!

Benefiz-Rädetour gegen MS

Bürgermeister Olaf Kühn empfängt Grenzen-überschreiten-Team

SEEHEIM-JUGENHEIM. Bereits im 4. Jahr in Folge startet eine Benefiz-Rädetour gegen Multiple Sklerose. Auf dem Weg von Frankfurt nach Zürich empfängt Bürgermeister Olaf Kühn die Radfahrer, Inline Skater, Rollstuhlfahrer und Handbiker, um die Aktion zu unterstützen. Gesammelt wird Geld für eine Stif-

tung bei den Kliniken Valens (Schweiz). Damit werden Therapien von MS-Patienten bezahlt, die von den Krankenkassen nicht übernommen werden.

Termin ist Freitag, 10. Mai 2013 um 16 Uhr auf den Parkplatz vor dem Rathaus, Schulstraße 12, Seeheim-Jugenheim.

„Zwischen den Steinbrüchen“ gewandert – Eschollbrücker Wanderer bestaunten die Geologie der näheren Heimat



ringen Mengen. Max. 4 Kilogramm ist die Ausbeute und sie wird ausschließlich zum Prägen von heimatlichen Gedenkünzen verwendet. Die Waldmühle, der Weiler Mordach wurden passiert, dann, nach einem ansteigenden Weg, kam die Schutzhütte bei der „Peter Jähring Ruhe“ in Sicht. Nach der Mittagsrast brach man auf und genoß einen grandiosen Überblick in den Wassenbacher Steinbruch. Nur 50m weiter gab es einen ähnlichen Eindruck am Rand des Nieder-Beerbacher Steinbruches. Bald war erneut die Schutzhütte Streitanne erreicht. Hier bedankte sich Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick bei den Wanderführern Monika und Gerhard Quick. Die Schlussrast fand im Restaurant „Bölle“ in Darmstadt statt.

(Gerhard Quick/Frankensteiner Rundschau)



- **Planung**
- **Wellnessbereiche**
- **Fliessen-, Platten-, und Mosaikverlegung**
- **Senioren-Bäder**
- **Barrierefreie Duschen**
- **Bodenbeläge**
- **Balkon- und Terrassensanierung**
- **Verfugungen**
- **Reparaturen**

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Pfützenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873

© K.M.F. BER

ESCHOLLBRÜCKEN. Sonne, blauer Himmel, wohlgaunt trafen sich 23 Wanderer, um 10 Uhr, bei der Sparkasse in Eschollbrücken. Nach Anfahrt zum Wander-Parkplatz bei Frankenhausen begann die 10 km lange Rundwanderung bis zur Schutzhütte Streit-

tanne. Ein herrlicher Blick zurück über Frankenhausen und in südliche Richtung zur Neutscher Höhe mit seinen Windrädern verzauberte den ersten Stopp. Weiter ging es in das traumhafte Tal bis hinunter zum Obsthof Breitenloch. Hier erläuterte Gerhard Quick

die Bedeutung und den Ursprung der Bezeichnung „Breitenloch.“ Eine vormals bestehende Ziegelei, benötigte fürs Feuer hartes Eichenholz aus den Wäldern. Die „breite“ Baumrinde wurde zu sogenannter „Lohe“ gemahlen und diente zum Gerben von Leder. Wo-

mit das Geheimnis des Namens Breitenloch gelüftet wäre. Die Familie Muth betreibt den Hof in der 8. Generation mit Ackerbau und Viehzucht, musste aber infolge des Strukturwandels in der Landwirtschaft ein neues Betätigungsfeld suchen. Der Obstbau,

vorwiegend Äpfel, wurde neben der Schafhaltung die Haupteinnahmequelle. Die Wanderung wurde fortgesetzt und am Steinbruch Nieder-Beerbach Wanderer erstaunt, dass einzig allein in Deutschland hier noch Silber gefördert wird, wenn auch nur in ge-



Sehr großes Interesse am Schriftkurs „Deutsche Schrift“

Über 100 Leute wollen alte Handschriften lesen können

EBERSTADT. Zum zweiten Mal führte der Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein einen Kurs zum Erlernen der deutschen Schrift und zum Lesen historischer Dokumente durch. Hierfür hatten sich innerhalb einer Woche über 100 Leute angemeldet, so dass insgesamt vier Kurse gegeben werden mussten.

Wie Kursleiter Dr. Erich Kraft mitteilt, sind die hauptsächlich genannten Motive zum Erlernen der alten Schriften aufgefundene Familienschriftstücke wie Tagebücher, Feldpostbriefe und andere Dokumente der Vorfahren. Ein wichtiger

bekanntgemacht wurden, damit sie sie wenigstens lesen können. Doch inzwischen räumen die Kultusminister der deutschen Schrift keinen Platz mehr ein, so dass junge Menschen die schriftlichen Zeugnisse ihrer Vorfahren nicht mehr lesen können.

Wie Kursleiter Dr. Erich Kraft mitteilt, sind die hauptsächlich genannten Motive zum Erlernen der alten Schriften aufgefundene Familienschriftstücke wie Tagebücher, Feldpostbriefe und andere Dokumente der Vorfahren. Ein wichtiger

Antrieb ist auch die Familienforschung, denn ohne Kenntnis der deutschen Schrift bleiben die Hinterlassenschaften der Vorfahren und Eintragungen in den Kirchenbüchern stumm.

Wegen des großen Interesses wird der Geschichtsverein im September noch einmal einen Kurs durchführen. Wer daran teilnehmen möchte, möge sich bitte auf den Internetseiten des Vereins www.eberstadt-frankenstein.de informieren. Dort werden stets die aktuellen Termine veröffentlicht.



Das Foto zeigt Patrick Koch, Bürgermeisterkandidat, 4.v.

40. Waldfest der SPD Eschollbrücken am Maifeiertag

Mehrere hundert Gäste, Wanderer und Radausflügler in ungezwungener Atmosphäre

PFUNGSTADT/ESCHOLLBRÜCKEN. Das große Fest im Wald mit 4 Zelten und vielen Tischen und Bänken drumherum ist wie traditionell in allen Jahren immer ein beliebter Magnet. Es spricht zahlreiche Besucher aus der ganzen Region an und ist ein geselliger und kulinarischer Tipp. Geboten wurden auch in diesem Jahr Getränke aller Art, ein gut sortierter Weinstand, gegrillte Steaks, Würstchen und Frikadellen und nachmittags Kaffee und Kuchen. Bei trockenem Wetter hatten sich über den Tag mehrere hundert Gäste eingefunden. Wanderer und Radausflügler kamen, teilweise in Gruppen, um sich zu stärken und in geselliger Runde einige

(Winfried Busch)

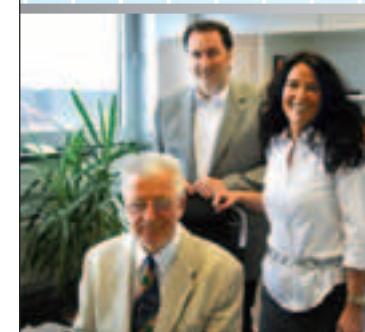


In der Bildmitte Brigitte Zypries, MdB



Heike Hofmann, MdL und Gerhard Geiß

Ihre Experten für Unternehmens-, Steuer- und Vermögensfragen:
www.stb-merz.de



Steuerberater
Merz und Partner
Partnerschaft

„Nützliche Steuertipps erhalten Sie auf unserer Homepage www.stb-merz.de“
Telefon: 06157-40299-0.

Fachberater Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)
Dipl.-Kaufmann Michael Merz

Pfungstadt: Michael Merz, Steuerberater
Werner-von-Siemens-Straße 2
64319 Pfungstadt. (Im Sirius Business Park)
Telefon 06157.40299-0. Fax 06157.40299-18

Groß-Bieberau: Werner Merz, Steuerberater
Justus-von-Liebig-Straße 23
64401 Groß-Bieberau
Telefon 06162.9311-0. Fax 06162.9311-18



MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung
Neuwagen · Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service



AUTOHAUS ISER

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 · www.autohaus-iser.de

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!



KIA MOTORS
The Power to Surprise™

WOLF
Bauschlosserei

Heppenheimer Straße 4
68623 Lampertheim-Hüttenfeld
Tel. 06256 / 14 25
Fax 06256 / 14 85
www.treppenwolf.de

Stahlbalkone Carports

Treppen · Geländer
Tore · Zäune · Elektroantriebe
Edelstahlgeländer · Überdachungen





25 Jahre



Ideen zum Muttertag Liebenswerte Überraschungen für Mütter

Lisbeth & Hoiner

Lisbeth: Håasch emool, Hoiner. Dääs Joa sollde ma uns zum Mud-dadåäch emool wås ånnaschs oifalle losse als die däbschd Toadd wie alle Joa, määnsde nedd.

Hoiner: Isch waas nedd. Die Modda fraad sisch doch imma iwwa die Häaja-Toadd. Un iwwahaabd – däa gäns Schmuus es doch nua're Gäldmacharai. Däis hodd doch gäa nix mit de Lieb zu de Midda so duu. Määnsde nedd?

Lisbeth: Frailisch es es Gäldmacharai. Bai mänsche es es aa e Schann. Es gäns Joa gugge se nedd nooch eane Modda – awwa än Mud-dadåäch kumme se midd de groose Blummeschdrais.

Hoiner: Siske: Däsendhalb schenget ma de Modda e schee Toadd, wie alle Joa. Dänn hogge ma uns zu ra, dringge midde ra Kaffee un ässe midde ra die Täadd. Un die Modda fraad sisch.

Lisbeth: Oi Mann, wås bis du oifallsraisch. Alle Joa es sälwe. Nua wail sisch die Modda nedd bedånn, wann ma midd schenne Ausflauch in orra än de Roi?...

Hoiner: Vun mea aus. Haubdsach' mea soin dässes wirra dehäm...

WITZ

MUTTER:
„ZUM MUTTERTAG
WÜNSCHE ICH MIR, DASS
DU MAL WIEDER LIEB
BIST UND NICHT DAS
HAUS ANZÜNDEST“

SOHN:
„ZU SPÄT. ICH HAB DIR
SCHON WAS ANDERES
GEKAUFT.“



Eier Lisbeth

Traditionell hochwertiger Käse

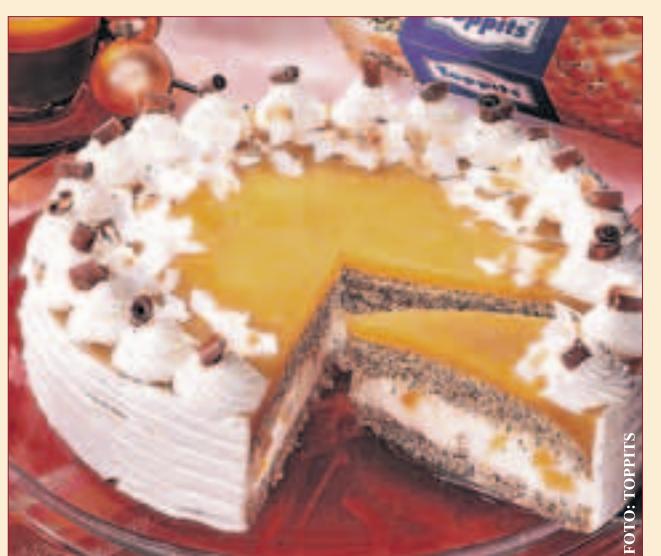
Seit fast 1.000 Jahren achtet die Schweiz bei ihrer Käseherstellung auf höchste Qualität. Anders als in Ländern, die aus Zeit- und Kostengründen die industrielle Käseproduktion vorantreiben, wird in der Schweiz jede Sorte noch traditionell von Hand nach altüberlieferten Rezepten in kleinen Alp- und Dorfkäsern gefertigt. Ein Branchenkonkurrenz, zu dem sich die Schweizer Käsemeister regelmäßig freiwillig verpflichten, schließt die Verwendung künstlicher Zusatzstoffe wie Schmelzsalze, Farbstoffe und Antibiotika ebenso aus wie den Einsatz von Gentechnik. Einzig die gute tagesfrische Schweizer Milch, die bereits durch die Fütterung der Kühe mit kräuterreichem Gras und Heu ihr einzigartiges Aroma entfaltet, ist die Basis für den würzigen Schweizer Käsegenuss. Lab und Salz tragen weiter dazu bei, um Käse mit einzigartigem Geschmack entstehen zu lassen. Eine natürliche Reifung und liebevolle Pflege garantieren den unbedenklichen Schweizer Käsegenuss auf höchstem Niveau.



REZEPT

Wir backen für Mama Mango-Mohntorte mit Kokossahne

Ein Highlight auf jeder Festtafel ist diese lecker-fruchtige Torte. Und hier das Rezept: 125 g Butter und 100 g Zucker schaumig schlagen und 3 Eier im Wechsel mit 3 EL Mehl unterrühren. Dann 170 g Mehl, 25 g gemahlener Mohn, 2 gehäufte TL Backpulver und 6 EL Sahne vermengen und untermischen. Den Teig in eine mit antihaft beschichtete Back-Alufolie ausgelegte Springform (26 cm) streichen. Durch die neue, spezielle Oberflächen-Beschichtung backt nichts an und alles löst sich rundum perfekt. Im vorgeheizten Ofen bei 175 °C ca. 20 Min. backen. Anschließend den Tortenboden auskühlen lassen. Währenddessen 50 g Kokosraspel goldbraun rösten. Mango aus der Dose abtropfen lassen und würfeln. Den Tortenboden durchschneiden und den Tortenring um den unteren Boden legen. 500 g Sahne steif schlagen, je 1 Päckchen Vanillinzucker und Sahnestabilisator einrieseln lassen. Kokosraspel und Mangowürfel unterheben. Die Creme auf dem Boden verstreichen und den zweiten Boden auflegen. Kühl stellen. Gelatine in kaltem Wasser einweichen. 1 weitere Dose Mangos mit dem Saft fein pürieren. 6 Blatt weiße Gelatine ausdrücken, auflösen und mit etwas Mangopüree verrühren. Gelatine-Mix ins restliche Püree rühren und auf dem oberen Tortenboden glatt streichen. Etwa 2-3 Stunden kühl stellen. Zuletzt einige Kokos-Chips in einer Pfanne ohne Fett kurz rösten. Etwas Schokolade mit einem Sparschäler in Röllchen schneiden. Die Torte aus dem Ring lösen. 300 g Sahne steif schlagen, 1 TL Zucker einrieseln lassen. Die Spitze eines hygienischen Einweg-Spritzbeutels von Toppits 2 cm abschneiden und die Sternstille hineingeben. Mühsa-



Weinkäufer: Kenner oder Preisjäger?

Die einen kaufen ihren Wein beim Discounter, andere bevorzugen eine exklusive Weinverkostung oder gehen zum Fachhändler. Wer beim Weinkauf gern etwas Neues testet, gehört zur Gruppe der neugierigen Ausprobierer, die etwa 20 % des deutschen Weinmarktes ausmachen. Der Griff in die unteren Regale zu den Sonderangeboten kennzeichnet den preisbewussten Käufer – das ist fast jeder 3. Weinkonsument. Der Wein-Kenner hingegen – und das ist jeder 6. Käufer – greift zu Flaschen, die mit einem Naturkorken verschlossenen sind. Denn nur dieser garantiert optimale Reifung. 57% der deutschen Weinkonsumenten bevorzugen mit Naturkorken verschlossene Weine. Das lohnt sich auch für die Umwelt, denn die Verwendung von Naturkorken trägt dazu bei, den mediterranen Korkenwald zu erhalten, einer der artenreichsten Landschaft Europas. (tm-p)





Ristorante Toscana

Wir wünschen allen Müttern einen wunderschönen unvergesslichen Muttertag. Bei uns bleiben keine Wünsche offen.

Schönweiberbergasse 25
64347 Griesheim
Tel. 06155-667024
www.toscana-griesheim.de

Muttertag 12. Mai

Di-So 11.30-14.30 Uhr
17.30-23.00 Uhr geöffnet
sonntags durchgehend
Tischreservierung erbeten

Das Team von Ristorante Toscana freut sich auf Ihren Besuch!



Darmstädter Hof Simmermacher

bis 31. Mai

Schollenwochen
Die Maischolle frisch auf den Teller

Genießen Sie unseren
Biergarten
abseits vom Straßenlärm

Mittagstisch ab 5.50 €
Mittwoch bis einschl. Samstag

Biowochen 05.-30. Juni
Salate & Co
Frisch vom Griesheimer Bauern

Unser Haus bietet Räume für 30-75 Personen für alle Festlichkeiten

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag
www.simmermacher.eu

Barbecue für Mutti im eigenen Garten

Ob Rump-, T-Bone- oder Rib-eye-Steak – Bei einem typisch amerikanischen Barbecue dreht sich alles um ein saftiges Stück Fleisch. Damit die edlen Stücke vom Rind auch schön zart bleib- en und nicht austrocknen, werden sie bei mäßiger Hitze ca. 10 bis 15 Minuten gegrillt. Danach ruhen die Steaks noch einige Minuten auf dem Teller, damit sie beim Anschneiden nicht so viel Saft verlieren. Wichtig: Dafür ein Messer mit dünner, sehr scharfer Klinge verwenden – beispielsweise die Texas Steakmesser von Villeroj & Boch. Selbstverständlich werden die kulinarischen Köstlichkeiten entsprechend präsentiert: Wie gemacht für amerikanische Grillspezialitäten sind Grillteller und -schalen aus der Geschirrserie New-Wave, die sich vielfältig kombinieren lassen. Als Beilage zum Fleisch passen eine große Schüssel gemischter Salat, Maiskolben und knusprige Kartoffel-spalten aus vorgegarten Kartoffeln, die zuerst mit einer Marinade aus Öl, Paprikapulver und Oregano bepinselt und dann auf dem Grill schön braun gebrat- zelt werden. Sour Cream und eine selbst angerührte Barbecue-Sauce machen eine runde Sache daraus. (tm)



Kulinarische Hochkultur: Zum Grillen gehören nicht nur kulinarische Köstlichkeiten, auch die Ansprüche an Tischdeko sind gestiegen. Qualitätsbesteck und -geschirr geben jeder Grillparty den passenden Rahmen.

Es muss nicht immer Fleisch sein

Einladung zum **Grillen** für Mutti



Es gibt kaum etwas Schöneres, als die warme Jahreszeit bei einem Grill-Nachmittag mit Freunden ausklingen zu lassen. Grillspieße bieten dabei viel- fältige Möglichkeiten, um fleischlose Ideen für Gemüse-Fans in die Tat umzu- setzen. Bei diesen vegetarischen Spießen liefern beispielsweise Zucchini und Tomaten den unbeschwerlichen Sommer- geschmack. Für vier Personen 16 kleine Kartoffeln (ca. 800 g) waschen und mit Schale kochen. 3-4 Zucchini in Schei- ben schneiden, 8-16 Cocktailtomaten waschen. Dann abwechselnd Kartof- feln, Tomaten und Zucchini Scheiben auf Schaschlikspieße stecken. Auf eine Blitz-Grillpfanne (Toppits) legen und ca. 10 Minuten grillen. Salzen und mit Pfeffer würzen. Dazu passt gut ein Quark-Kräuter-Dip – oder Salsa, wer es schärfer mag. Tipp: Die Spieße sollten bei schwächerer Glut länger auf der Grillpfanne liegen bleiben, damit sich die Kartoffeln gut erhitzen. (tm)

Geschichte zum Muttertag

Sinen Ursprung hat der Muttertag in der englischen und amerikanischen Frauenbewegung. Die Amerikanerin Ann Maria Reeves Jarvis versuchte 1865 eine Mütterbewegung mit Namen „Mothers Friendships Day“ zu gründen. An von ihr organisierten Mothers Day Meetings

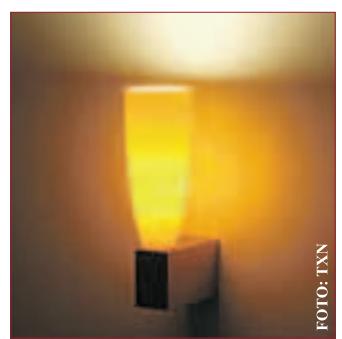
konnten Mütter sich zu aktuellen Fragen austauschen. 1870 wurde von Julia Ward Howe eine Mütter-Friedenstag-Initiative unter dem Schlagwort „peace and motherhood“ gestartet. Sie hatte das Ziel, dass die Söhne nicht mehr in Kriegen geopfert werden sollen. (frankener)

Heilende Steine für Geist und Seele

Unikate aus edlen Steinen – die Geschenkidee für jede Gelegenheit



Romantische Stimmung zum Muttertag



Eine außergewöhnliche Geschenkidee für zeitlos schöne Stunden: die Schirme der eleganten Lichtobjekte von K-Meral bestehen aus Biskuitporzellan. Die edle Oberfläche des hochwertigen Materials ist ebenso faszinierend wie die Verwandlung auf Knopfdruck: Wird das Licht eingeschaltet, zeigt das transluzente „Weiße Gold“ einen verblüffenden Feuerschein-Effekt: Der eigentlich weiße Schirm gibt ein sanftes, orange-gelbes Licht ab.

mes Auswaschen wird so überflüssig. Die Hälfte der Sahne einfüllen. Den Tortenrand mit Sahne bestreichen und mit dem Tortenkamm verzieren. Sahnetuff auf den Rand spritzen, mit Schokoröllchen und Kokos-Chips verzieren und bis zum Servieren kühl stellen. (tm-p)

Guten Appetit



Infrarotkabinen ...

vitatherm
INFRAROTCABINEN

die Alternative zur herkömmlichen Sauna

Wärme, die unter die Haut geht.

- Keine Aufheizzeiten
- pro Sitzung nur 0,15 € Verbrauchskosten!
- Kein separater Raum erforderlich
- Sehr einfacher Aufbau. Platzbedarf nur (ab) 0,81 qm
- Intensives Schwitzen bei nur 38° - 55° C
- Kreislauf schonend
- vitatherm-Keramikstrahler erreichen nachweislich das Infrarot B- und C-Spektrum

Ausführliche Informationen unter:
Telefon: 0 60 39 / 48 47 93-0

M. Butzbach GmbH
Robert-Bosch-Str. 66, 61184 Karben Tel: 0 60 39 / 48 47 93-0 info@vitatherm.de, www.vitatherm.de

Schwitzen – aber richtig

Mit Infrarotkabinen **unkompliziert & schonend** schwitzen

Bei Infrarotkabinen zählen andere Werte. „Schwitz Dich gesund!“ Dahinter steckt weit mehr als der Spruch, den jeder seit den Kindertagen kennt. Doch bleiben Fragen: Wie und wo schwitzt man eigentlich richtig? Viele denken beim Stichwort Schwitzen spontan an die Sauna mit langen Aufheizphasen, Lufttemperaturen bis 100° C, mehreren Schwitzgängen, kalten Güssen und Ruhepausen. Doch muss Schwitzen wirklich zeitaufwendig und belastend für den Kreislauf sein?

Eine moderne und immer beliebter werdende Alternative ist die Infrarotkabine, die noch dazu beachtliche Vorteile bietet: Sie bringt ähnlich der Sonne wohltuende Wärmestrahlen schnell und direkt auf, in und unter die Haut, ohne mit hohem Kostenaufwand erst die Raum-

luft aufzuheizen. Bei angenehm niedrigen Umgebungstemperaturen ab 38° C wird hier auch der Kreislauf geschont. Tiefenwärme (Schwitzen von innen heraus) ist der Schlüssel für viele weitere positive Begleiterscheinungen – wenn die richtigen Faktoren zusammenspielen.

Wärme oder Tiefenwärme?

Bei Infrarotkabinen gibt es Unterschiede in der Effizienz. Gerade die hochwirksame, erwünschte Tiefenwärme ist erst mit den Anteilen der mittelwelligen Infrarot-B Strahlen möglich, die auch in tiefere Hautschichten eindringen. Während viele, vor allem die gängigen Flächenstrahler, nur „oberflächliche“ Infrarot-C Strahlen produzieren, bieten mit Quarzsand gefüllte Keramikstrahler bei vitatherm eine gute

Kombination aus Infrarot B und C. Im wichtigen B-Bereich wird sogar das gesamte Spektrum abgedeckt.

Die richtige Kabine – eine Entscheidung mit Köpfchen

Wer einsteigen will, sollte seine persönlichen Ansprüche und den gewünschten Nutzen beachten: Reicht mir warme Luft oder will ich Tiefenwärme? Mag ich lieber 20 bis 30 Minuten oder soll beziehungsweise muss ich deutlich länger in einer Kabine verbringen usw. Fast keine Rolle spielt dagegen die Wohnsituation: Die vitatherm Infrarotkabinen gibt es schon in Größen ab 0,81 qm. Der rasche, einfache Aufbau macht sie jederzeit mobil. Und zum Anschließen reicht die normale Steckdose. Mehr Informationen über Schwitzen mit Infrarot im Internet unter www.vitatherm.de.

M. Butzbach GmbH, Robert Bosch Strasse 66, 61184 Karben, Tel. 06039/48 47 93-0 oder 0175/472 78 89.

Zuviel Kaffee steigert Blasenschwäche

Es ist eine alte Binsenweisheit: zu viel schadet. Dies trifft auch auf den Kaffee- genuss zu. Wie US-amerikanische Untersuchungen jetzt belegen, steigert Koffein den Harndrang und damit die Gefahr für Blasenschwäche. Dies gilt nicht nur für Frauen, sondern auch für „starke Ge- schlechter“. Das Limit liegt offenbar bei zwei Tassen Kaffee, so das Infozentrum Inkontinenz. Die Erkenntnis bringt all

Sauna & Infrarot – auch als Maßanfertigung

jene in eine Zwickmühle, die wegen ihrer Blasenschwäche ohnehin schon zu wenig trinken – wieder ein Ge- tränk, das sie vom Speisezettel streichen sollen. Wer aber zu wenig trinkt, begünstigt auch Harnwegs-, Blasen- und sogar Nierenentzündungen. Dabei ist jeder zehnte Bürger betroffen: www.twitter.com/InfoInkontinenz und bei www.facebook.com/InfoInkontinenz.

Der Begriff ‚Sauna‘. Das freiländisch, aber wohlklingende Wort ‚Sauna‘ entstammt der finnischen Sprache. Es bezeichnet eine Badeform, die in Finnland seit Jahrzehnten weit verbreitet ist. Als dieses Bad auch in Deutschland und anderen Ländern Eingang fand, wurde der Name Sauna mit übernommen.

Warum in die Sauna gehen? Warum

um wohl findet in einer Zeit, die vom technischen Fortschritt und Stress-

empfinden gekennzeichnet ist, ein so schlichter Vorgang wie das Saunabad einen derart starken Anklung? Die Antwort liegt in den wahren Bedürfnissen des Menschen unserer Zeit; die Sauna deckt einen echten Bedarf. Die Sauna bietet wirkliche körperlich-seelische Entspannung des ganzen Menschen, Stimmungswandel und Verbesserung des Immunsystems, Reinigung und innere Entgiftung des Körpers. Sie bewirkt bei regelmäßiger Anwendung eine merkliche Verbesserung körperlicher Funktionen, insbesondere was Herz- und Blutkreislauffunktionen anbelangt. Ein weiterer Effekt ist der gemeinsame Freizeitspaß mit der Familie oder mit Freunden.

Elementsaunen: Die Elementsaunen bestehen aus komplett vorgefer-

tigten Wand- und Dachelementen, die sich einfach und schnell montieren lassen. Zwischen Innen- und Außenwand sind die Elemente mit einer sauna- rechten Isolierung aus Mineralwolle sowie einer Foliedampfsperre ausgerüstet. Die Isolierung ist besonders wichtig für das Wärmegefühl in der Sauna. Alle Elementsaunen sind verfügbar in Fichte-, Espen-, Zedern- oder Hemlock oder Yellow Pine Holz. Auch Ausführung in MDF oder Plasterplatte möglich. Alle Liegen, Rückenlehnen und die Verkleidungen sind aus baltischem weichem Espenholz gefertigt.

Blockbohlsäunen: Diese Saunen sind aus nordeuropäischem Fichtenholz gefertigt. Die Hölzer werden speziell für den Sauna ausgewählt. In den Seiten sind Schnurstangen angebracht, mit denen die Holzbohlen regelmäßig nachgezogen werden können, um einen perfekt dichten Innenraum zu garantieren. Die metallenen Eck-Ständer, die für die Stabilität des Saunas sorgen, sind mit speziellen Holz-Profilen abgedeckt.

Biomat - Saunaofen: Die Saunen, die mit Biomat-Ofen ausgestattet sind, bieten zwei unterschiedliche Benutzungsmöglichkeiten. Eine Möglichkeit ist die traditionelle finnische Sauna-Art. Die andere Möglichkeit ist die Biomat-Funktion einzuschalten, damit Sie eine höhere Luftfeuchtigkeit und aromatische Dampf-Sauna genießen können. Wenn Sie diese Biomat-Funktion

Die „Fett-End-Trilogie“ arbeitet mit Schall-Wellen, die auf die Fettzellen einwirken

Fettansammlungen und ein bis zwei Kleidergrößen verschwinden in 4 Sitzungen – **Keine Angst** vor Nebenwirkungen!



Bonnie und Claire in einer modern eingerichteten Kabine.

Nebenwirkungen wurden bei mehr als einer Million WELTWEIT durchgeföhrter Behandlungen nicht beobachtet, weil nur die Fett-Zellen von den Schall-Wellen erfasst werden. Fettzellen sind weiß, weil sie Luftbläschen einschließen, im Gegensatz zu anderen Körperzellen. Diese Luft-Bläschen werden von den Schall-Wellen in Schwingung versetzt. In histologischen Schnitten sieht man, dass sich bereits nach fünfminütiger Einwirkung der ultrareinen Schall-Wellen das Bild drastisch verändert: es bildet sich ein Fettsee. Nach vier Behandlungen innerhalb von 15 Tagen sind Sie bis zu zwei Kleidergrößen schlanker und erreichen einen individuellen Fettabbau bis zu fünf Kilo (oft sogar mehr). Der Körper-Umfang wurde messbar kleiner.

Übergewicht / Fettpolster ?

- Mit ultrareinen Schallwellen schaffen Sie es: vier Behandlungen bis zu zwei Kleidergrößen schlanker.
- Schmerzfrei verschwindet Fett an Ihren Problemzonen.
- Für Damen und Herren
- Infomaterial **kostenlos**

Schlankheitsstudio La Siesta
Frankfurter Str. 41
64347 Darmstadt-Griesheim

Telefon: 0 61 55-52 22



sind schmerzfrei. Nach einigen Minuten gewöhnt man sich an das Geräusch der hörbaren Schall-Wellen und die Kundin kann während der Behandlung Musik hören. Im Behandlungspreis sind die anschließenden

schmerzfrei. Nach einigen Minuten gewöhnt man sich an das Geräusch der hörbaren Schall-Wellen und die Kundin kann während der Behandlung Musik hören. Im Behandlungspreis sind die anschließenden

schmerzfrei. Nach einigen Minuten gewöhnt man sich an das Geräusch der hörbaren Schall-Wellen und die Kundin kann während der Behandlung Musik hören. Im Behandlungspreis sind die anschließenden

schmerzfrei. Nach einigen Minuten gewöhnt man sich an das Geräusch der hörbaren Schall-Wellen und die Kundin kann während der Behandlung Musik hören. Im Behandlungspreis sind die anschließenden

Mangelernährung ist nicht nur in den Dritten Welt-Ländern ein Problem. Hierzulande ist nach Schätzungen des Medizinischen Dienstes der Spitzenverbände der Krankenkassen (MDS) fast jeder 12. der über 60-Jährigen mangelernährt. Die Ursachen für die Entstehung einer Mangelernährung bei älteren Menschen sind in der Regel vielfältig: Kau- und Schluckbeschwerden, chronische Krankheiten, beeinträchtigter Geruchs- und Geschmacksinn sowie ein verändertes Hunger- und Durstempfinden können die Nahrungs- und Flüssigkeitsaufnahme erschweren. Hinzu kommt, dass Personen, die noch zu Hause leben, auch

Hautkrebs vorbeugen!

Lange haben wir in diesem Jahr auf ihn gewartet: Nun ist der Frühling endlich da. Die sommerlichen Temperaturen verleiten zum Sonnenbaden. Doch Vorsicht: Intensives Sonnenbaden kann Hautkrebs verursachen. Allein in Deutschland erkranken jedes Jahr etwa 140.000 Menschen neu daran. Neben Vorbeugung spielt die Früherkennung beim Hautkrebs eine wichtige Rolle. Daher rät das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF) allen gesetzlich Versicherten ab 35 Jahren, die Früherkennungsuntersuchung der gesetzl. Krankenkassen auf Hautkrebs zu nutzen. Je früher der Hautkrebs erkannt wird, umso größer ist die Chance auf Heilung. Eine Übersicht über die Vorsorgemaßnahmen bietet das Faltblatt „Vorsorge nach Plan“. Es kann unter www.vorsorgeonline.de heruntergeladen werden od. schriftl. bestellen: IPF, Postfach 1101, 63590 Hasselroth. Den Titel des Infoblattes angeben, Name u. Adresse. (IPF)



Raus aus den vier Wänden – rundum gut geschützt!

Wer in seiner Freizeit aktiv ist, weiß, schnell ist ein Unfall passiert. Auch die Folgen von Zeckenbissen sollte man nicht unterschätzen. Im Top-Schutz der MultiPlus Unfallversicherung sind auch Gesundheitsschädigungen durch Insektenbisse und -stiche mitversichert. Überprüfen Sie Ihre Versicherungsschutz. Damit Sie Ihre Freizeit sorgenfrei genießen können. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Generalagentur
Thomas Volk

Dürerstraße 4
68647 Biblis
Telefon 06245 29248
Fax 06245 290844
Mobil 0163 4405373
volk@zuerich.de



anwenden, ist die Temperatur niedriger, hingegen die Feuchtigkeit viel höher.

Infrarot: Infrarot ist ein Teil des elektromagnetischen Spektrums. Es erreicht den Körper durch verschiedene Wellenlängen gemessen in Nanometern. Infrarot ist Strahlungswärme, die dem Sonnenlicht (ohne UV-Strahlung) und im Körpergewebe produzierter Wärme gleicht. In der Natur ist das Infrarot, dessen Quelle die Sonne ist, die am meisten verbreitete Welle und hat

3000 Jahren bereits heilen die Chinesen mit dem Wissen der Infrarotstrahlung durch Handauflegung.

Sauna- und Infrarot-Zubehör: Neuheit: Sole-Therme Pur. Der Salzverdampfer für den Verdampferofen oder als Nachrüstset für jeden Saunaofen.

Leichtweiß



Tag der offenen Tür

Samstag, 25.05.2013 von 10:00 bis 20:00 Uhr

Sonntag, 26.05.2013 von 10:00 bis 14:00 Uhr

Informieren Sie sich bei dem Experten für Schwimmäder über Gegenstromanlagen, Schwall- und Solarluschen, Beckenrandsteine, LED-Beleuchtung und vieles mehr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■

Upgrade
your Pool!

von allen Wellen den stärksten Erwärmungseffekt. Infrarot ist als wichtigste Wärmewelle neben dem sichtbaren – und dem UV-Licht – für alles Leben auf der Erde unabdingbar. Schon die Römer nutzten die Infrarot-Welle! Seit

Kontakt: Leichtweiß Schwimmbadtechnik, Rainhard Günl, Rathausstraße 25, 64560 Riedstadt-Crumstadt, Telefon: 06158-8 38 88, Mobil 0162-2717706, Telefax: 06158-8 22056, www.schwimmbadtechnik-leichtweiss.de, info@schwimmbadtechnik-leichtweiss.de

Vortrag über Ernährung im Alter



PHOTOCASE

Mahlzeiten auslassen nach dem Motto: „Für mich alleine kochen lohnt nicht mehr“. Was dabei in Vergessenheit gerät: Eine zu geringe Nahrungsaufnahme führt zu einer geringen Energieaufnahme und damit schnell zu Mängeln in der Versorgung mit lebenswichtigen Nährstoffen. Die Immunabwehr sinkt und die Anfälligkeit für Krankheiten steigt. Dagegen kann gesundes Essen und Trinken gerade im Alter dazu beitragen, sich möglichst wohl zu fühlen und lange leistungsfähig und gesund

zu bleiben. Aber was heißt für einen älteren Menschen „gesundes Essen“? Die Bedürfnisse des Körpers ändern sich im Laufe des Lebens.

Worauf besonders bei der Ernährung im Alter zu achten ist, erläutert Marion Gaffron in ihrem Vortrag am 28.05.2013, 16 Uhr. Der Vortrag findet in den Räumen der Pflegedienst Hesse-Süd Janssen GmbH im Einkaufszentrum Thüringerstraße statt, Eintritt frei. Anmeldung erbeten unter 06151-501400.

seit 1996



Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

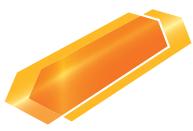
Einladung

zur Vortragsreihe der PDHS-Academy

28.05.13 Ernährung im Alter
25.06.13 Mit Sicherheit eingesperrt?
Freiheitsentziehende Maßnahmen in der Pflege

Beginn 16 Uhr, Eintritt frei. Anmeldung erbeten: 06151/ 501 400
In den Geschäftsräumen der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH im Einkaufszentrum Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, gegenüber des Lebensmittelmarktes. www.pflegedienst-hessen-sued.de

hier ausschneiden

WERKGOLD
EDELMETALLBÖRSE

SACHVERSTAND FÜR EDLE METALLE

Werkgold ist die Scheideanstalt im Rhein-Main-Gebiet. Wir kultivieren dabei eine bislang unbekannte Transparenz und Sicherheit.

Sie möchten ein Wertstück verkaufen, kennen aber nicht seine Zusammensetzung und seinen Wert? Besuchen Sie unsere „lebende“ Scheideanstalt und bringen Sie uns Ihr wertvolles Stück.

Herkömmliche chemische Testverfahren setzen noch immer auf Ankratzen und Säurebehandlung. Sie strapazieren das Wertstück und liefern zweifelhafte Nährungswerte. **Unsere Spektrometrische-Technologie analysiert das gesamte Metallstück schonend und mit unerreichter Präzision.** Spannend: Am Monitor erleben Sie „in Echtzeit“ die Taxierung aller enthaltenen Edelmetalle nach aktuellen Börsenkursen.

Sollten Sie direkt an uns verkaufen wollen, erhalten Sie den realen Börsenwert sofort ausbezahlt, entweder in bar, per Überweisung oder als Spende an eine Einrichtung Ihrer Wahl.

Tip 1: Wir genießen Großkundenstatus bei führenden Industriepartnern und können Ihnen somit attraktive Konditionen unterbreiten.

Tip 2: Profitieren Sie von unserem Sofort-Auszahlungsservice.

Tip 3: Wir schmelzen Ihre Metalle auch als Barren ein (Wertanlage).

Tip 4: MEDICAL SERVICES: Wir prüfen Legierungen und gehen metallischen Allergieerregern auf den Grund.

Tip 5: Nutzen Sie unsere vielfältige Auswahl an Dentallegierungen jeglicher Hersteller zu optimalen Konditionen.



VIELE WEGE FÜHREN ZU WERKGOLD
Kranichsteiner Straße 179 · 64289 Darmstadt
Telefon: 06151 97126-80 | www.werkgold.de

"Gesprächstour Einzelhandel" mit dem Bürgermeisterkandidaten Hansgeorg Schiener

PFUNGSTADT. „Viele Fragen, Wünsche und dringende Hinweise“ hat nach Auffassung des Pfungstädter Bürgermeisterkandidaten Hansgeorg Schiener der Besuch zahlreicher Einzelhandelsgeschäfte in der Eberstädter Straße gebracht. Mit dabei war auch das Magistratsmitglied und CDU-Stadtverbandsvorsitzender Franz Schön.

ISP: Neues Einzelhandelsgutachten wird bald vorgestellt

Den Auftakt der "Gesprächstour Einzelhandel" in der Eberstädter Straße machte ein Meinungsaustausch mit Augenoptiker Sven Bogorinski in seiner Eigenschaft als 1. Vorsitzender der Interessengemeinschaft aller Selbständigen Pfungstadt e.V. (ISP). Er berichtete von den zahlreichen Aktivitäten der ISP und freute sich, dass die ISP- "Einkaufsgutschein"-Aktion mit Beteiligung von zuletzt 78 Einzelhandelsgeschäften besonders erfolgreich verläuft. Damit werde die Kundenbindung und das Einkaufen im Pfungstädter Einzelhandel wirksam gefördert. Inzwischen würden zahlreiche Gutscheine auch zum Verschenken erworben werden. Positive Bilanz: Bisher konnten Gutscheine im Gesamtwert von über 140.000 Euro verkauft werden.

Er berichtete, dass im Auftrag der ISP in den nächsten Wochen ein neues Einzelhandelsgutachten der Öffentlichkeit vorgestellt werden soll, welches Zukunftsperspektiven für den Pfungstädter Einzelhandel auf der Grundlage einer Standortanalyse aufzeigen will. Der ISP-Vorsitzende Bogorinski machte auf ein sehr "spezielles" Problem für die Einzelhändler in der Innenstadt aufmerksam: Häufige Besuche von Drogenabhängigen aus Nachbarstädten bei einem Arzt in der Eberstädter Straße, der die Methadon-Bescheinigungen ausstelle. Einzelhändler aus der Eberstädter Straße berichteten immer wieder von "unangenehmen" Vorkommnissen sowie Diebstählen. Die Feststellung: "Ältere Leute haben Angst."

Natürlich war allseits das Top-Thema "Sanierungssatzung Innenstadt". Von einigen Geschäftsinhabern wurde massive Kritik an der bisherigen Informationspolitik der Stadtspitze geäußert, zumal für viele überraschend plötzlich Gebührenbescheide über einige Zehntausende Euro "ins Haus geflattert" seien. Hier sieht Bürgermeisterkandidat Hansgeorg Schiener noch erheblichen Klärungsbedarf durch die Stadtspitze. Er versprach dabei mitzuhelfen.

Angesprochen wurde auch die als zum Teil übertrieben empfundene "Knöllchen"-Jagd städtischer Mitarbeiter bei Kurzzeitparkern, die bereits nach kurzem Ladenbesuch gezielt mit

einem "Knöllchen" beglückt würden, weil sie vergessen hätten, die Parkscheibe zu hinterlegen. Da forderten mehrere Laden-Inhaber mehr Sensibilität. Denn wenn ihnen deswegen Kunden abspenstig gemacht würden und nicht mehr kämen, schade das am Ende auch der Stadt. Ebenso verursache die Platzierung von Pollern entlang der Pflanzbereiche und Parkplatzbuchten vereinzelt Kopfschütteln, nach dem Motto: "Was sollen die Poller?" Kunden würden darüber klagen, nur noch erschwert einparken zu können und trauten sich dies bei knappem Platz nicht mehr zu.

Fehlende Laufkundschaft – Straßenumbaumaßnahmen zeigen wenig Wirkung, eher im Gegenteil...

Hansgeorg Schiener: "Es sind sehr unterschiedliche Anregungen und Kritikpunkte an mich herangetragen worden. Es wurde deutlich, dass sich bei einigen Inhaber- und familiengeführten Geschäften Existenzsorgen breit machen. Hintergrund:

Die Verlagerung von namhaften und Kundenfrequenz sichernden Lebensmittel-Einzelhändlern aus der Eberstädter Straße in die Randlagen der Stadt. Das hat zu erheblichen Einbrüchen bei der Laufkundschaft geführt. Erschwerend kommt hinzu, wie mir ein Einzelhändler sagte, dass sie



nach der Straßenumgestaltung- und Bürgersteigerneuerung auch nicht mehr zurück kommt." Hoffnungen, so Schiener, seien in diese Richtung enttäuscht worden, wie ihm ein weiterer Fachhändler bestätigte:

"Nach dem Ende der Baumaßnahmen ist der Umsatz gewiss nicht wieder aufwärts gegangen", so die Klage. Das könnten, wie mehrfach bestätigt wurde, selbst die treuesten Stammkunden nicht kompensieren. Fazit: "Es herrscht akuter Handlungsdruck. Da, wo Stadtverwaltung, Magistrat und Stadtverordnete etwas je

zur Stärkung des Einzelhandels und zur Problembeseitigung tun können, sollten sie es tun", ist sich Schiener sicher.

Gebührenbelastung für Verkaufshilfen

Schiener kündigte an, den zahlreichen

konkreten Änderungs- und Verbesserungsvorschlägen – wie zum Beispiel die Absenkung der Gebührenbelastung für Verkaufshilfen oder Straßenreiter vor den Geschäften auf ein angemessenes Niveau – nachzugehen. Denn "solche Gebühren müssen ja erst einmal durch die Händler an Ort und Stelle verdient werden – da werden echte Verkaufshilfen gebraucht, nicht Kostentreiber", meinte Schiener dazu. "Es bleibt viel zu tun", so Schiener am Ende seiner ersten Gesprächstour bei Pfungstädter Einzelhändlern u. Gewerbetreibende.

Und: "Ich glaube, dass die Leute mich gerade deswegen so offen angesprochen haben, weil sie eben nicht von anderen, schon länger in Pfungstadt Verhältnisse und Abhängigkeiten eingebundenen Kandidaten wirksame Unterstützung erwarten."

Umweltdetektive im Windpark Binselberg – Hahner Grundschüler besuchen den Windpark Binselberg der HSE



Nachhaltigkeitsprojekt in Hahn wird von der Hess. Landeszentrale für Politische Bildung in Wiesbaden unterstützt

Auch in diesem Jahr wird das Projekt „Mut zur Nachhaltigkeit“ der Kinder- und Jugendförderung – Stadtteile in Kooperation mit der Grundschule Hahn durchgeführt. Einmal in der Woche kam Matthias Hirt in die vierten Klassen, um

die Bedeutung von „Regenerativen Energien“ mit den Kindern zusammen spielerisch und interessant zu untersuchen. Jugendpfleger Matthias Hirt bereitete mit den Klassenlehrerinnen Gundula Weiberg und Petra Degenhardt

zum Abschluss den Besuch des Windparks Binselberg bei Groß-Umstadt vor.

Frau Anne Westhäuser von der HSE war vor Ort und beantwortete kindgerecht die vielen Fragen zu den beiden über 130 Meter großen Wind-

FOTO: KINDER- UND JUGENDFÖRDERUNG PFUNGSTADT

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbefindung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnärztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt

werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnsstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Drs. med. dent. MSc Endodontie
Anna Lechner und Sarah Werner
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Tel.: 06151/315353



Yogakurs für Grundschulkinder. Seit dem 06. März 2013 läuft im Jugendraum Pfungstadt immer mittwochs von 15.30 bis 16.30 Uhr der Yogakurs für Grundschulkinder, den die Volkshochschule Darmstadt-Dieburg in Kooperation mit der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt anbietet. In dem Kurs, der insgesamt 10 Termine umfasst, wird den Kindern Yoga auf eine spielerische Weise näher gebracht. Auf dem Programm stehen Entspannungsspiele, Atemübungen, Mandalas und vieles mehr. Die Yoga-Übungen geben den Mädchen und Jungen Kraft und schulen ihre Beweglichkeit. Sie helfen ihnen dabei zur Ruhe zu kommen und machen sie wach und aufmerksam. Weitere Infos bei Evi Gerbes, Tel. 06157-9881602 oder per E-Mail unter evi.gerbes@pfungstadt.de und bei der Volkshochschule Darmstadt-Dieburg, unter Tel. 06071-812301 oder per E-Mail unter vhs@ladadi.de.

FOTO: KINDER- UND JUGENDFÖRDERUNG PFUNGSTADT

»Für Ihren Schlaf sind wir hellwach« – Kompetenz rund um den Schlaf bei Kohlpaintner's Matratzenwelt

GROSS-ZIMMERN. Rund um entspanntes und gesundes Schlafen findet der Kunde bei Kohlpaint-

tner's Betten- und Matratzenwelt in Groß-Zimmern alles aus einer Hand. Neben den Bettgestellen und

Matratzen sind hier auch Lattenroste, Bettdecken, -kissen und Bettwäsche erhältlich. Für das Inhaberehepaar Ma-

ria und Dieter Kohlpaintner steht die Zufriedenheit der Kunden an erster Stelle. Sie sind seit vielen Jahren weit hin für Beratungskompetenz, Dienstleistung und Qualität bekannt. Die Kunden kommen aus der gesamten Region, um im Bettenfachgeschäft in Groß-Zimmern die für sie am besten passenden Produkte für den entspannten Schlaf zu finden.

Der Familienbetrieb legt Wert auf schadstofffreie und hochwertige Produkte, die im Idealfall aus der Region kommen sollten. Der Schwerpunkt wird auf Betten und Matratzen für Erwachsene bzw. für die Generation 50+ gelegt, aber auch für Kinder ist eine Auswahl. »Eine Matratze sollte zu den individuellen Voraussetzungen ihres Nutzers – der Körperstatur, dem Gewicht sowie eventuellen Problemzonen – passen«, erklärt Maria Kohlpaintner. Das kompetente Team berät die Kunden gerne entsprechend und hilft so, die optimale Matratze zu finden. »Der Trend geht hin zu Qualität und die Kunden sind auch bereit, mehr für gute Betten und Matratzen zu bezahlen«, ergänzt Dieter Kohlpaintner, der den Aufbau- und Installationsservice beim Kunden vor Ort übernimmt und auf Wunsch die alten Produkte bei Neulieferungen gleich mitnimmt.

Bettgestelle werden u. a. von den Coburger Werkstätten angeboten. Sie stellen Betten aus eigener Aufholzung her, die in Coburg gefertigt werden. Als

Weltneuheit werden seit kurzem Fiberglas-Technologie-Lattenroste der Firma Schulz offeriert, die auch als elektrisch verstellbare Variante geordert werden können. Die Osnabrücker Profis geben auf ihre Produkte 25 Jahre Garantie. Gern und oft verkaufen die Bettens-Profis Nirwana-Matratzen, die schon seit 104 Jahren in Groß-Gerau hergestellt werden. Jede dort gefertigte Matratze ist 100-prozentig schadstofffrei und atmungsaktiv. Außerdem findet man bei Kohlpaintner's Matratzen von Tempur, Metzeler, Irisette und Badenia. Sehr gefragt sind auch Soja- oder Sonnenblumen-Kaltschaummatratzen. Das Komplettangebot von Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt beinhaltet ebenfalls Zubehör in Form von (Allergiker geeigneten) Bettdecken und -kissen sowie orthopädische Nackenstützkissen. Bei Daunendecken legen die Inhaber großen Wert darauf, dass kein Lebendrups verwendet wird. Eine reichhaltige Auswahl an hochwertiger Bettwäsche von Firmen wie Fleuresse, Estella oder Kaeppel rundet das Angebot ab.

Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt in der Groß-Zimmerner Waldstr. 55 hat montags bis freitags von 9.30 bis 19.00 Uhr sowie samstags von 9.30 bis 16.00 Uhr geöffnet. Darüber hinaus ist das Team auch telefonisch unter 06071-42825 erreichbar. Weitere Information ist im Internet unter www.matratzenwelt.net erhältlich.



Die kompetenten Beraterinnen rund um das Thema entspannter und gesunder Schlaf. Angela Müller, Maria Kohlpaintner und Nicole Barek.

FOTO KOHLPAININTER

1. Wildkräuter -Märchen-Dinner

Bärlauch, Giersch und Gundermann baten zu Tisch

Es war eine Premiere am 2. Mai bei den Seeheimer Landfrauen. Die Heilpraktikerin Astrid Sturm und die Kräuterfrau

Andrea Kiraly hatten zum ersten Seeheimer Wildkräuter-Märchen-Dinner in das historischen Rathaus, dem Stamm-

Coach Cart
Coaching Beratung Training
Britta Pütz
Trainerin für Persönlichkeitsentwicklung
Einzel- und Teamcoach (FH)
britta.puetz@coachart.net www.coachart.net 0170 7376437

FREIE REDAKTEUR/INNEN GESUCHT!



Haben Sie Lust, zu schreiben, zu Events zu gehen, Interviews durchzuführen und zu fotografieren? Dann sind Sie die richtige Person für uns!

Geeignet für Studenten, Hausfrauen, Rentner, nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung
Telefon 06157.989699

FRANKEN STEINER
RUNDschau

Äpfel aus eigenem Anbau

große Auswahl

Aus der Region:
Rhabarber
Erdbeeren
Gemüse, Salate
u.v.m.

Obsthof Breitenloh
64367 Mühltal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon 06151-55751
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr
www.obsthof-breitenloh.de

sitz der Landfrauen, eingeladen und ein Menü kredenzt, das aus heimischen Wildkräutern zusammengestellt war. Dabei wurden die Besonderheiten und Einzigartigkeiten der Wildkräuter, ihre mineralischen Inhalte und ihre vitaminreichen Inhalts- und Ballaststoffe vorge stellt. So erfuhren die Teilnehmerinnen zum Beispiel, dass die Brennessel sieben mal mehr Vitamin C enthält als die Zitrone. Dazu wächst sie vor der Haustür, wird vom Organismus besser aufgeschlossen und benötigt keine Planta gen, künstliche Bewässerung und lange Transportwege. Wildkräuter sind auch wahre „Fatburner“, sind wirkungsvoll bei Krankheiten und ihr Chlorophyll ist eines der besten Mittel zur Blutbildung und zur Stärkung des Immunsystems.

Nach diesem Ausflug in die Kräuterkunde wurde das Menü mit Bärlauch, Giersch und Gundermann serviert. Die Vorspeise war eine Pastete aus Ziegenfrischkäse mit einer Kräutermischung, dazu Salat aus Gierschstängeln. Dann folgte eine leichte Kräutersuppe mit selbstgebackenem Brennnesselbrot. Auf dem Buffet standen eine aromatische Wildkräuter-Grüne-Sosse, dazu Eier und Pellkartoffeln, Wildkräutersalat und Bärlauchbutter. Das Dessert war eine Kom

position aus Rhabarberkompott mit Eis und Salbeimäuschen. Verwendet wurden nur heimische Wildkräuter, die in der Gemeinde im Überfluss wachsen. Man muss sie nur erkennen, sich bücken und pflücken und sie schenken sich einfach so her. Preiswerte und leckerer kann Gesundheit nicht sein.

Die beiden „Kräuterfrauen“ verriet en auch, wie man aus Brennnesselwurzeln oder Löwenzahnblüten wunderbare Likörchen oder einen gesunden Schnaps selbst herstellen kann. Ein Kräutermärchen rundete das Ganze ab.

Weiter wurden Rezepte vorgestellt und Varianten rege diskutiert. Inzwischen bieten eine Vielzahl von Büchern zu dem Thema des Abends Inspirationen für Rezepte, Informationen zur Verwendung und zum gesundheitlichen Aspekt unserer heimischen Wildkräuter und Wildfrüchte an. (Werner Selbmann)

Baumarkt Schwinn spendet über 500€ an Kindertagesstätte Stiftstraße

Am 06. April veranstaltete der Baumarkt Schwinn in Nieder-Ramstadt ein großes Frühlingsfest. Neben tollen Angeboten haben eine Vielzahl an namhaften Herstellern, wie z.B. Bosch, Kärcher, Gardena uvm. ihre neusten Produkte vorgeführt und die Kunden ausführlich beraten. Des Weiteren war für das leibliche Wohl gesorgt und insbesondere die Kinder kamen auf ihre Kosten. So wurde eine große Hüpfburg aufgebaut, es gab Kinderschminken und Blumentopf malen. Zudem erhielt jedes Kind ei

nen Heliumluftballon. Als Highlight gab es noch eine große Tombola, bei der man über 500 Preise gewinnen konnte, wie z.B. einen Bosch Akku-Schrauber oder einen Gasgrill. Mit der Tombola konnten Einnahmen von 501,75€ erzielt werden, die komplett weitergegeben wurden an die Kindertagesstätte Stiftstraße in Nieder-Ramstadt. „Wir freuen uns über diese große Summe und möchten uns bei allen Kunden für die zahlreiche Teilnahme an der Tombola, wie auch an unserem Frühlingsfest bedanken“, so Baumarktleiter Alexander Rauch.

SPARCOUPON
jetzt ausschneiden

Nix wie hin zum BAUMARKT SCHWINN
RHEINSTRASSE 37, 64367 MÜHLTAL · TELEFON 06151/969 85-299

201 **1,00*** **2,99**

*nur bei Vorlage der Anzeige an der Kasse
Abgabe nur solange Vorrat reicht und max. 5 Stück je Haushalt (1l = 0,05 Euro)

Über 310 Fachmärkte – und wir gehören dazu

EMV-PROFI

KOHPAINTER'S
Betten- und Matratzenwelt
Groß-Zimmern Waldstraße 55
Tel. 06071 / 4 28 25

Fachkompetenz rund um Ihren Wohlfühlslaf
nirwana Lieferservice METZELER

JETZT GENIESST JEDER DAS ANGEMEDE GEFÜHL DER SCHWERELOSIGKEIT

TEMPUR
MATRATZEN UND KISSEN

Probieren Sie es aus - Ihr TEMPUR Händler berät Sie gern!
www.matratzenwelt.net
ÖZ: Mo.-Fr. 9.30-19 Uhr Sa. 9.30 - 16 Uhr

Formation Raduga und eine Pianistin. Karten sind im Vorverkauf ab Anfang Juni in der Bäckerei Hoffmann in Eberstadt und im Papierhaus Schwinn in Nieder-Beerbach und an der Abendkasse erhältlich. Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro. Öffnung des Saales und der Abendkasse ist um 18 Uhr. Vor und nach dem Konzert und in der Pause besteht die Möglichkeit des Kaufs von Getränken und Gebäck.

Gilb & Gilb

Notar * Rechtsanwälte

Wir bearbeiten:

- * Mietrecht
- * Immobilienrecht
- * Gesellschaftsrecht
- * Verkehrsrecht
- * Familienrecht
- * Zivilrecht
- * Erbrecht ► u.v.m.

§ § §

Peter-Ulrich Gilb

Rechtsanwalt & Notar

Dieter Gilb

Rechtsanwalt

Melanie Koeniger

Rechtsanwältin

Reuterallee 25

64297 Darmstadt-Eberstadt

Tel.: 06151 / 595922

Fax: 06151 / 595933

www.gilb-gilb.de



Baumarktleiter Alexander Rauch (r.) übergibt die Spende über 501,75€ an die Vorsitzende des Elternbeirates der KiTa Stiftstraße Dorothee Spengler (l.) und an Erzieherin Sara Langer (m.).

FOTO: BAUMARKT SCHWINN

Qualität vom Meisterbetrieb

Seidl & Birgül, ein Team, dem es vor allem auf Qualität der ausgeführten

Arbeiten ankommt. Eine Firma, die kompetent in kreativen Techniken für Innen-

und Außenputz, Wärmedämmung, Trockenbau sowie Maler- und Tapezierarbeiten ist. Dem Malermeister Talip Birgül hatte es nicht mehr gefallen, nur wegen

Profitmaximierung mit der Arbeit schnell fertig werden zu müssen. Seine Qualitätsvorstellungen wollte er verwirklichen und hat sich deshalb mit einem



Von links nach rechts: Talip Birgül (Meister), Christopher Seidel (Mitinhaber), Maik Ramp (Geselle), Daniel Iser (Auszubildender)

Gussasphalt-Estrich
auch für den
privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach,
Höfe, Terrassen und
Garagen,
inkl. Wärme- und
Trittschalldämmung
verarbeiten wir individuell
für Sie.

Über 40 Jahre
Erfahrung



Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 0 62 06 / 7 50 11
www.asphaltbau-buerstadt.de

Kaum steigen nach einem langen Winter die Temperaturen, treibt es die Deutschen raus in die Sonne. Familien mit Pool im Garten eröffnen die Badesaison

Raus aus dem Pool unter den Schirm

Schattige Oasen im Garten schützen vor der Sommerhitze

und freuen sich auf die bevorstehende warme Jahreszeit. Um die Sommerhitze unbeschadet zu überstehen, solnten im eigenen Garten allerdings auch genug schattige Oasen vorhanden sein – beispielsweise große Sonnenschirme. Wenn im Hochsommer die Sonne für tropische Temperaturen sorgt, sollten sich Familien entsprechend schützen. Neben dem Sonnenbrand kommt es oft zu Kreislaufproblemen, weshalb Experten empfehlen, viel zu trinken und vitaminreich zu essen. Wichtig sind außerdem längere Aufenthalte im Schatten, damit sich der Körper erholen kann. Für den Sonnenschutz im eigenen Garten gibt es vielfältige Möglichkeiten. Am beliebtesten ist nach wie vor der Sonnenschirm. Moderne Lösungen werden je nach Anforderung sogar maßgeschneidert und bieten mit Acryl- oder Polyesterstoffen sicheren Schutz vor UV-Strahlung und Regen.



Im Sommer sorgt der heimische Pool für erfrischende Abkühlung. Ein schattiger Platz unter dem Sonnenschirm schützt in den Pausen vor Sonnenbrand

tage solcher Produkte sollte aufgrund der technischen Ansprüche allerdings Profis überlassen werden. Handwerksbetriebe wie die MR-Gruppe übernehmen schnell und unkompliziert den Einbau. Zusätzliche Wünsche werden ebenfalls fachgerecht verwirklicht.

Weitere Informationen gibt es auf www.mr-gruppe.de. (bau-pr.de)

Die zukunftsweisende Haustür-Technologie: THERMOSECUR

Composite-Werkstoffe auf Fiberglas-Basis für höchste Ansprüche an Wärmeschutz und Stabilität.

Energie sparen = Umwelt schonen = Kosten sparen!

THERMOSECUR-Türen setzen durch eine Kombination von Fiberglas und weiteren High-Tech-Composite-Werkstoffen, die bereits durch Verwendung im Flugzeug-, Boots- und Fahrzeugbau erprobt sind, neue Maßstäbe.

Die Wärmedämmwerte dieser neuen Haustür-Technologie sind auf höchstem Niveau. So können selbst

bei Landhaustüren mit klassischen Glasmotiven Wärmedämmwerte unterhalb der heutigen Anforderung für Passivhäuser ($UD < 0,8 \text{ W/m}^2\text{K}$) erreicht werden.

Perfekt für Renovation
und Neubau!

Besonders hervorzuheben ist die Vielzahl der Modelle, ob modern oder

klassisch, die mit Wärmedämmwerten ab $UD 0,49 \text{ W/m}^2\text{K}$ zur Wahl stehen. Das Modellprogramm der THERMOSECUR-Türen beinhaltet die ganze Vielfalt der RAL-Farben – die meisten sind auch mit Feinstruktur-Oberflächen lieferbar, verschiedenste Ornament- und Kunstgläser sowie Motivsandstrahlungen, Echtbleiverglasungen und Kunstbruchglasmotive.

Für den preisbewussten Kunden sind alle Türmodelle auch in Aluminium mit ausgeschäumtem Profil erhältlich. THERMOSECUR – Wärmeschutz und Sicherheit pur!

Als besonderes Highlight zeigt Ihnen Ihr autorisierter Fachhändler vor Ort gerne Ihr Wunschmodell mit einer eigens entwickelten App – das dauert nur wenige Minuten und Sie sehen sofort, wie die neue Haustür in Ihrem Zuhause aussehen wird.

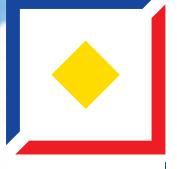
THERMOSECUR-Haustüren erhalten Sie bei Ihrem Fachpartner

KOLMER Fenster Türen Wintergärten GmbH, An der Stadtweise 8 (Nähe Alexanderbad), 64711 Erbach, Telefon: 06062/1211, Email: kontakt@kolmer-fenster.de, Internet: www.kolmer-fenster.de.



THERMOSECUR: Die Wärmedämmwerte dieser neuen Haustür-Technologie sind auf höchstem Niveau.

Malermeisterbetrieb Seidl & Birgül GbR



• Kompetenz in Sachen
Maler- und Tapezierarbeiten
Kreative Techniken
Innen- und Außenputz
Wärmedämmung
Trockenbau

Hintergasse 2
64319 Pfungstadt
info.s+b@online.de
06157.810 74 02
06157.810 74 03



Kollegen am 1. Januar 2012 selbständig gemacht. Das Motto: alles aus Meisterhand! Die Firma hat inzwischen einen guten Namen in der Branche. Zu 30% kommen die Aufträge von Architekten, zu 70% von Privatkunden. Nicht nur Maler- und Tapezierarbeiten werden sauber und gut ausgeführt. Heute spielt Wärmedämmung zur Energieeinsparung eine immer größere Rolle. Von Hausbesitzern wird immer mehr ein „Energieausweis“ benötigt. Das führt dazu, daß nicht nur Außenfassaden gedämmt werden müssen, nein, auch Dachböden

und Keller müssen Dämmsschichten bekommen. „Zur Energieeinsparung liefern und verarbeiten wir Wärmedämmverbundsysteme für die Außenfassade sowie fertige Dämmplattensysteme für Dachböden und Kellerdecken“, sagt Herr Birgül. Die Art und Beschaffenheit richtet sich meist nach den örtlichen Erfordernissen. Gebräuchlich sind hierbei geschäumte Kunststoffe (wie Polystyrol, Neopor oder Polyurethan), Mineral-, Glaswolle und Schaumglas. Neben der Heizwärmeeinsparung im Winter wird bei dieser Form der Wärmedämmung

eine Verbesserung der Behaglichkeit auch im Sommer erreicht. Seidl und Birgül sorgt dafür, daß diese Arbeiten fachgerecht und professionell ausgeführt werden. Lassen Sie sich professionell beraten über die für Sie beste Lösung. Und nach der Dämmung freuen Sie sich über angenehme Temperaturen ohne kalte Füße und über frisch getünchte Wände.

Und hier sind die Kontaktdaten: 64319 Pfungstadt, Hintergasse 2, Tel.: 06157-810 74 02, Fax 06157-810 74 03, E-Mail info.s+b@online.de.

Mietrechtsänderungsgesetz

„Das Mietrechtsänderungsgesetz ist beschlossene Sache. Es ist das erste positive Gesetz für Vermieter seit 60 Jahren.“ „Wir warten auf das Inkrafttreten des Gesetzes“, so Felix Schäfer, Geschäftsführer von Haus & Grund Darmstadt. Bei energetischen Sanierungen sei nun eine Duldungspflicht des Mieters ohne Mietminderung vorgesehen. Für mehr als überfällig hält er auch das verschärfe Vorgehen im Gesetz gegen das sogenannte Mietnomadentum, das für den einzelnen privaten Vermieter zur Existenzgefährdung werden konnte: „Hier ist der Gesetzgeber seiner Verantwortung gerecht geworden“. Mieten um 0,8 % gesunken – gegen 15 % Kappung. Einzig die im Gesetz nun möglich gemachte Kappungsgrenze bei Mieterhöhungen von 15 % in Ballungsräumen statt der normalerweisen geltenden 20 % hält Felix Schäfer für „kontraproduktiv“. Durch eine relativ hohe Fluktuation in den Ballungsräumen seien viele Mieten bereits auf einem angemessenen Niveau, so dass die Kappungsgrenze auch bei Ausschöpfung aller Faktoren oft gar nicht erreicht würde – es gebe meistens keine großen Spannen bei der Anpassung. Bestraft würden so lediglich „diejenigen

de wohl den tatsächlichen Rahmen der Preise abbilden. Statt einer Mietpreisbegrenzung solle man lieber durch Abschreibungsmöglichkeiten das Bauen für Investoren interessanter machen und den Markt wirken lassen. (Haus & Grund Darmstadt e. V.)

„FENSTERLN... ...ne tolle Sache mit Weru-Afino-Fenster-Systeme“

Bau-elemente Weru-Fachbetrieb Fliesenstudio Haustüren Zimmertüren Garagentore Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

baustoff kramer

LEICHT VERDIENT!*

FÜR NUR EINEN TIPP!



Karin Weber Immobilien
Telefon 0 6157.987698
Telefax 0 6157.987699
karin.weber@immohessen.de

ImmoHessen.de
Maklerverbund



* bei notariellem Kaufvertrag

Vermieter, die sehr lange auf Mieterhöhungen verzichtet haben“, so Rechtsanwalt Schäfer. Die Folge einer verschärften Kappungsgrenze sei höchstens die regelmäßige Überprüfung aller Anpassungsmöglichkeiten durch die Vermieterseite – auch von solchen Hausbesitzern, die bisher mehr Wert auf langfristige und einvernehmliche Mieterverhältnisse legten als auf eine erzielbare Höchstmiete. Verschärfung der Preisdiskussion und besseres Investitionsklima gefordert. Zur Verschärfung der Preisdiskussion betont Schäfer, dass die Mieten im vergangenen Jahr nominal bundesweit um durchschnittlich 1,2 Prozent gestiegen seien, während die Preise insgesamt um 2 % zulegten. Real seien die Mieten

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
Kattreinstraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 0 6151-31 72 18, Fax 0 6151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289

ASTER

Heimtückische Gehirnmanipulation

Hans: In der Zeitung steht, daß es Parasiten gibt, die bei ihren Wirten Verhaltensänderungen auslösen, um sich möglichst effektiv auszubreiten. Emil: Wie soll ich mir das vorstellen? Hans: Ich gebe Dir ein Beispiel: Mäuse, die sich mit dem Hundespulwurm (*Toxocara canis*) infizieren, verlieren unter anderem ihre Scheu vor Neuem. Das erhöht ihr Risiko, von Fuchs, Katze oder Hund gefressen zu werden. Das ist eine raffinierte Übertrags-Strategie. Emil: Mache mir bitte keine Angst. Das ist hoffentlich eine selte Ausnahme. Hans: Nein! Nein! Leider nicht! Der Parasit *Toxoplasma gondii* geht auch so vor. Er wandert in den Kopf von Maus oder Ratte. Dort greift er in bestimmte Hirnfunktionen ein. Statt vor Katzen-Geruch zu flüchten, zeigen die Nager dann gerade daran ein fatales Interesse. So sind sie schnell das Opfer ihrer Freunde und der Parasit breite sich weiter aus. Emil: Das ist ja furchtbar. Jetzt bin ich mehr als beunruhigt. Hans: Zurecht! Über 50 % der Bevölkerung lebt bereits mit einem Parasit im Kopf. Emil: Jetzt verstehe ich, woher die Tierie kommt: Gehirnmanipulation durch Parasiten; übertragen von Hund und Katze.

Hinweise zum leider ernsten Hintergrund des Witzes: Kinder rechtzeitig über die Gefahren aufklären. Für Menschen gefährlich ist zum Beispiel der Kontakt mit Kot von Katze und Hund, aber auch der Verzehr von rohem Fleisch infizierter Nutztiere. Eine Blutuntersuchung schafft schnell Klarheit, ob man betroffen ist. Mehr Informationen liefern Suchmaschinen unter den Begriffen "Toxocara canis" und "Toxoplasma gondii".

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankenstein Rundschau erreicht **41.000 Haushalte** durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankenstein Region



Werkstatt Sonne

Glockengießen im Sandgussverfahren

Auch in diesem Jahr bietet die Werkstatt Sonne e.V. im Anschluss an den Bronzegusskurs in Kooperation mit dem Seheimer Verein Delegato zur Förderung des Pilgerwesens wieder einen Glockengießetermin an. Unter Anleitung von Peter Glasbrenner (Ars

fundendi) werden am Sonntag (12. Mai 2013) von 10 bis 14 Uhr im Öl-Sandgussverfahren Glocken oder Reliefs gegossen. Die Kursgebühr beträgt 75,- € plus Material. Die Materialkosten (z.B. 35,- € für eine kleine Glocke) werden nach fertigem Guss mit 35,- € pro kg Bronze abgerechnet. In diesem Preis enthalten sind alle Materialien wie Bronze, Formstoff, Heizmaterial, Schleifmittel und Gerätebenutzung. Anmeldung bei der Werkstatt Sonne und Conny Mattutat (06257 85082). Wir freuen uns auf viele wohlklingende Glocken!

Die Workshops enden mit einer gemeinsamen Präsentation der Kunstwerke (Skulpturen und Glocken) am Sonntag, 12. Mai 2013, 16 Uhr.

Weitere Infos und Anmeldung für einen oder beide Workshops bei der Werkstatt SONNE e.V. unter Tel. 06257-82061, www.werkstatt-sonne.de.

Graffiti-Workshop im Freibad

SEEHEIM-JUGENHEIM. Einen zweitägigen Graffiti-Workshop für Jugendliche veranstalten die Werkstatt Sonne und die gemeindliche Jugendpflege am 9. (Donnerstag) und 10. Mai (Freitag) im Freibad Jugenheim. Mit Hilfe des professionellen Künstlers Vincent Jauernig und der Studenten Jonas Huhn sowie Fabian Meuren erlernen die Teilnehmer die Sprüh-Technik und legal eine riesengroße Wand im Bad zu gestalten. Das Wandbild wird bei der Saisoneröffnung des Freibades offiziell übergeben. (pg)

Im Workshop zeigen die Kursleiter, wie Motive entworfen werden und wie auf Holz und Wänden im Team gearbeitet wird. Sie informieren auch über die rechtlichen Konsequenzen beim illegalen Sprayen. Mitmachen können Jugendliche ab 12 Jahren. Die Kurszeiten sind jeweils von 10 bis 16 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt fünfzig Euro, darin enthalten ist die Verpflegung. Anmeldungen bei Gemeindejugendpfleger Rolf Bourgeois Tel. 06257 969 94 28 oder rolf.bourgeois@seeheim-jugenheim.de. (pg)

NEBENVERDIENST

Wer bringt mein Auto über den TÜV
Peugeot 106, notwendige Reparaturen bitte ausführen zum fairen Preis
☎ 06157.807408

Wer geht Gassi mit meinem Yorkshire-Terrier?
Gegen Bezahlung ab 18 Jahren. Geeignet für Rentner, Hausfrauen etc. Näheres erfahren Sie unter
☎ 06157.807408

500 Euro Tipp-Provision - so einfach geht das!
Teilen Sie uns mit, wer eine Immobilie oder ein Grundstück verkaufen möchte. Provision bei Bestandsaufnahme, K. Weber Immobilien, www.mmhessen.de/kmw ☎ 06157.987698

STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Zeitungsaussträger gesucht
Für Jedermann geeignet wie Rentner, Schüler und Hausfrauen etc.
☎ 06157.989699

Freie Redakteurinnen und Redakteure gesucht
Auf selbstständiger Basis. Für Jedermann wie Rentner, Schüler, Hausfrauen. ☎ 06157.989699

KFZ-ANKÄUFE

KFZ-Ankauf von VW- und AUDI-Modellen
☎ 0176-43077190

VERKÄUFE

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 6,00 !!!
Fotoatelier Launer, Besungser Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen! Mobil 0176-43077190 ☎ 06151.312409

www.second-hand-for-dogs.de
Online-Shop für preisgünstiges gebrauchtes und neues Hundezubehör. Offnungszeiten siehe Homepage

Baustoff Kramer - Bauelemente
Weru-Fachbetrieb, Fliessstudio, Türen, Garagentore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Friedrich-Ebert-Str. 24, Riedstadt-Crumstadt. Neugierig? Vorbeikommen! ☎ 06157.5139

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz
Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren, Vollkornprodukte, Säfte, Weine Pfungstadt, Bergstr. 45 ☎ 06157.5139

Tillys' Moden - Mode für Damen, Herren, Kinder
Ständige Aktionen, reihschalen lohnt sich! Bickenbach, Waldstraße 13. Wir freuen uns auf Sie! www.tillys-moden.de. ☎ 06257.61618

50% Rabatt auf Bilderrahmen
Fotoatelier Launer, Besungser Straße 107, 64285 Darmstadt. 0176-43077190 ☎ 06151.312409

2 Ölgemälde aus den 70er Jahren zu verkaufen
wunderschöne Motive mit Rahmen, Stück 50 € VHB, 1 nagelneuer Persianermantel Gr. 48 mit grauem Nerzkrallen, Gr. 48-50 für 100 €, 1 Persianermantel caffraun, 1x getr. 50 € ☎ 06157-807408

GESUNDHEIT & FITNESS

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de
Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts-/Bearbeitungskosten. seniormed24 Gerns, Rohstocker Str. 13 ☎ 06258.998491

Cochart: Coaching, Beratung, Training
Britta Pütz, Trainerin für Persönlichkeitsentwicklung, Einzel- u. Teamcoach www.cochart.net ☎ 0170.7376437

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 €/Monat
Akuifgym, Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc. Wirbelsäulengymnastik, Mühlstraße 21, 64297 Eberstadt ☎ 06151-594710

Lauffabrik Darmstadt-Münch-Computeranalyse
Ganzkörper- u. Laufanalyse, Prof. Abwicklung mit Videoaufnahmen, Laufband. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin unter ☎ 06157.54347

fundendi) werden am Sonntag (12. Mai 2013) von 10 bis 14 Uhr im Öl-

Sandgussverfahren Glocken oder Reliefs gegossen. Die Kursgebühr beträgt

75,- € plus Material. Die Materialkosten (z.B. 35,- € für eine kleine Glocke)

werden nach fertigem Guss mit 35,- € pro kg Bronze abgerechnet.

In diesem Preis enthalten sind alle Materialien wie Bronze, Formstoff, Heizmaterial,

Schleifmittel und Gerätebenutzung.

Anmeldung bei der Werkstatt Sonne und Conny Mattutat (06257 85082).

Wir freuen uns auf viele wohlklingende Glocken!

Herrchen gesucht!

Herrenlose Tiere suchen ein schönes Zuhause

Pancho



FOTO: NINA HERR

tierische Daten: Altd.Schäferhund, männlich, braun-schwarz, geb. 10/2004, geimpft, gechippt

Pancho ist ein netter älterer Herr, liebt seine täglichen Spaziergänge, liebt seine Menschen und andere Hundebegegnungen an der Leine tangieren ihn nicht. Ein rundum zufriedenes Kerlchen, der sich nichts sehnlicher wünscht, wieder seine Menschen um sich zu haben, gekrault und gebürstet zu werden, das liebt er heiß und innig. Sein Geheimnis: im Garten relaxen, niemals einen Knochen für später aufheben, sich vor dem Schafengehen den Bauch kraulen lassen.

Nachtrag: Pancho war auf unserer Pflegestelle und als er sich dort sicher fühlte, fing er an seine Menschen zu beschützen und an der Leine zu pöbeln.

Dieses Verhalten zeigte er im Tierheim nicht, weil es immer eine unsichere Situation für ihn ist und er keine festen Bezugspersonen hat. Mit seinem Schutztrieb müssen seine neuen Menschen umgehen können.

Julie

Julie ist eine reizende Hundelady, stets gut gelaunt und fröhlich. Mit ihr kann Mensch gerne mal ordentlich ablästern, denn sie nimmt alles wahr und muß darüber reden "Hast Du das eben gesehen, dass habe ich Dir doch gesagt...", und dann schaut sie Sie an und wartet auf eine Reaktion. Auf den ersten Eindruck wirkt sie etwas unsicher und weiß nicht so recht, ob sie gleich vertrauen soll, aber das legt sich schnell. Kinder sind Julie zu stressig, aber ein Rüde darf gerne mit dabei sein. Sie kann auch gerne von Hundeanfängern adoptiert werden, aber dann sollte schon eine gute Kommunikation durch eine Hundeschule aufgebaut werden. Julie kennt das Familienleben und wurde wegen Trennung ihrer Besitzer abgegeben.



tierische Daten: Mischling, männlich, kastriert, schwarz, ca. 7-8 Jahre, 55cm, geimpft.

Scooby

Scooby ist ein Fundhund, nicht nur das, er ist auch ein netter Fundhund und ein lebensfrohes Schätzchen.



tierische Daten: Mischling, männlich, kastriert, schwarz, ca. 7-8 Jahre, 55cm, geimpft.

Juve



tierische Daten: EKH, weiblich, geb. 08/2003, kastriert, graugetigert, geimpft

Juve fordert ihren Menschen heraus sich zu beweisen. Ihr zu beweisen, dass man es wert ist ihr Vertrauen und ihre Zuneigung zu genießen. Man braucht Geduld, Einfühlungsvermögen und Verständnis.

Teddy und Puppi

Puppi und Teddy sind Mutter und Sohn, sie sind einfach spitze, lebenslustig, froh und nur Schätzchen. Sie

FOTO: NINA HERR

FOTO: NINA HERR

werden nur zusammen vermittelt, beide zusammen sind gerade mal eine Hand voll Hund.



tierische Daten: Chihuahua-Pekinesen-Mix, weiblich, 10 Jahre, geimpft, gechippt und männlich, 6 Jahre, geimpft, gechippt, kastriert.

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder auf der Homepage www.tierheim-pfungstadt.de. Öffnungszeiten: Freitag: 14:30 Uhr bis 18:00 Uhr. Samstag: 9 bis 13 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat "Tag der offenen Tür" von 10 bis 13 Uhr.

FLIESSTEXTANZEIGEN

Zum Anbeißen!



FLIESSTEXTANZEIGEN

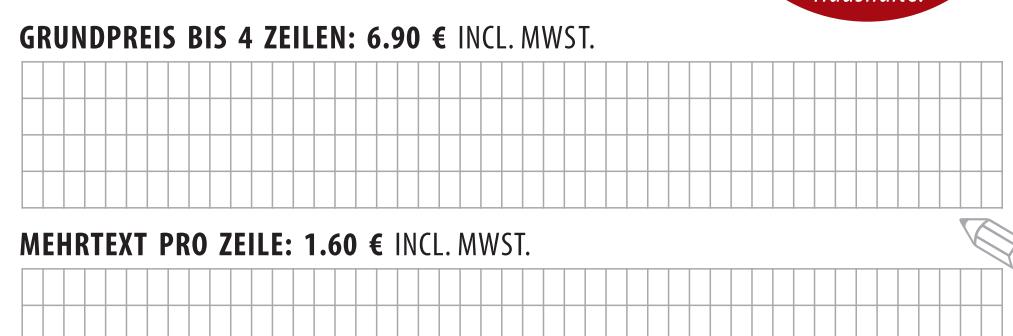
Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 2.90 €.** Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse.

Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.)

* Für gewerbliche Fliesstextanzeigen beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zgl. 0,70 € Porto für Belegexemplar **. Für gewerbliche Fliesstextanzeigen beträgt der Preis für jede weitere Zeile 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug). Portokosten von 1,45 € erheben wir nur außerhalb der Reichweite von PLZ 6400-6404.

BANKEINZUG ● BARGELD LIEGT BEI

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.



open-air: The Lonely Hearts Club Band

Pfingstsonntag, 19. Mai 2013, 21:00 Uhr, im Innenhof Schloß Heiligenberg



Fans haben die Gruppe live erleben können. Die meisten kennen die Euphorie ihrer Konzerte nur aus zweiter Hand.

Mit ihrem genialen Beatles-Tribut bringen THE LONELY HEARTS CLUB BAND das Originalgefühl in Perfektion auf die Bühne.

Die sechs LHC-B-Mitglieder haben den Songzyklus und die Geschichte der „Fab Four“, vor allem auch die als unspielbar geltenden Songs der Beatles-Studio-Phase, auf wundervolle Weise verinnerlicht. Da wo andere Beatles-Coverbands aufhören, fängt THE LONELY HEARTS CLUB BAND vor 15 Jahren an. Sie ist mittlerweile die No. 1 Beatles-Kultband in Darmstadt und weit darüber hinaus.

Der Mannheimer Morgen sah z.B. „eine virtuos inszenierte Zeitreise, die mit dem Beatles-typischen Humor einen authentischen Bezug herstellt“. Die Frankfurter Allgemeine Zeitung befand: „Die sechs Vollblutmusiker machen ihre Sache so gut, dass John, Paul, George und Ringo eigentlich richtig stolz auf sie sein müssten.“

Die LHC verblüfft als präzise eingespieltes Team mit genauer Kenntnis

der BEATLES-Aufnahmen. Dabei gelingt es ihr, einen genialen Sound-Update durch den Mix aus Originalinstrumentierung und zeitgemäßer Technik zu schaffen. Die Band wagt sich selbst an die besonderen Höhepunkte im BEATLES-Songkatalog, wie die Vertonung der einzigartigen „Abbey-Road“. Und alles live!

Mittlerweile zum 13. Mal gastiert diese einmalige Band im wunderschönen historischen Innenhof von Schloß Heiligenberg in 64342 Seeheim-Jugenheim (Zufahrt über Alexanderstraße). Bei schlechtem Wetter: Sport- und Kulturhalle SEEHEIM). Weitere Infos: www.beatlescover.de

Die Band: Axel Weimann: Gitarre, Sitar, Gesang, Bandleader. Robby Schmidt: Leadsänger, Klavier, Percussion. Günther Kreuzkamp: Gitarre, Gesang. Christoph Paulsen: Bass, Gesang, Percussion. George Göb: Keyboard, Percussion. Tommy Schneider: Schlagzeug, Vvk.: 15 €; Ak.: 17 €; erm.: 13 €. Vorverkauf an den bekannten Vorverkaufsstellen oder im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de.

Nager geht es an den Kragen

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Hunderte Ratten kriechen durch die Straßen und machen sich über zurückgelassene Unrat her, verschwinden in irgendwelchen Häusern oder der Kanalisation“. Eine Szene, die sich im Mittelalter in allen Städten und Dörfern zugetragen hat. Gänze Bücher füllen die Berichte und Geschichten über Rattenplagen. Schon damals gab es professionelle Rattenfänger, die die Tiere anlockten, einfingen und töten. Das bekannteste Beispiel ist der Rattenfänger von Hameln. Bereits zu der Zeit wusste man, dass Ratten Epidemien verbreiten.

Auch heute noch gibt es in Dörfern und Städten Ratten – auch in Seeheim-Jugenheim. Doch ihre Zahl ist im Vergleich zum Mittelalter, als Hygiene wenig bekannt war, geringer geworden. Geändert haben sich auch die Methoden der Rattenbekämpfung. Gegen die Tiere muss allein aus Gründen der Gefahrenabwehr und zum Schutz der Menschen vorgegangen werden. Ratten können Krankheitserreger übertragen, gehen an Lebensmittel und schädigen Material wie Stromkabel.

Wo Menschen sind, sind auch Ratten – das ist seit einigen Jahren bekannt. Ratten suchen als sogenannte „Kulturfalter“ die Nähe menschlicher Wohnungen und Häuser. Sie sind Allesfresser und enorm anpassungsfähig. Angelockt von Nahrungsmittelresten und Vorräten halten sie sich in Kellern, Schuppen und vor allem aber in der Kanalisation auf. Schätzungen gehen von mindestens einer Ratte pro Einwohner aus.

„Rattus norvegicus“, die Wanderratte, ist die am häufigsten in der Bundesrepublik anzutreffende Art. Als gute Schwimmerin und Taucherin liebt sie die Abwasserkäne. Diese bieten Unterschlupf und Nahrung, beispielsweise durch Essensreste, die über das Abwasser in die Kanäle gelangen. Deshalb ist die Rattenbekämpfung für die Gemeindewerke, die das Kanalnetz betreuen, eine wichtige Aufgabe.

Ratten beherrschen die Kunst des Überlebens so perfekt wie kein anderes Tier. Diese Schädlinge sind vorsichtig, intelligent und überaus anpassungsfähig. Eine Ratte wird etwa drei Jahre alt. Das

Vermehrungsvermögen der Wanderratten ist enorm. Ein einziges Rattenpaar kann bis zu 1000 Nachkommen haben. Unter geschützten Bedingungen findet die Vermehrung ganzjährig statt. Nach drei Monaten ist sie geschlechtsreif und nach weiteren drei Wochen sind die ersten Jungen da. Etwa sechsmal im Jahr kann eine Ratte Nachwuchs zur Welt bringen.

Bei der Bekämpfung hat sich das Köderverfahren am besten bewährt. Das Ködermaterial besteht aus pflanzlicher Kost, dem für Ratten ein giftiger Wirkstoff beigemengt ist. Das genau dosierte Gift wirkt allerdings nicht sofort, sondern meist erst nach Stunden oder einem Tag. Würde das Gift die Ratte an Ort und Stelle töten, würden die anderen Ratten des Rudels „Verdacht schöpfen“ und den Köder meiden. Auch die Art des Giftes muss häufiger gewechselt werden, weil die Ratten resistent werden können. In der Regel sind die Ratten so schlau, dass sie zuerst „spähen“ oder „Vorkoster“ schicken, um den „Braten“ zu testen.

Rattenbekämpfung in der Kanalisation ist keine angenehme Aufgabe und kann auch gefährlich sein. So müssen die Mitarbeiter mit mangelndem Sauerstoff, Gasen und chemischen Substanzen rechnen. Auch können Mikroorganismen zu gefährlichen Infektionen führen.

Um keine Ratten in die Kanäle zu ziehen und um den Erfolg der Aktion zu garantieren, bitten die Gemeindewerke darum, keine Küchenabfälle und Speisereste durch die Toilette in die Kanalisation zu leiten. Anziehend wirken auch Katzenfutter vor der Haustür oder der Terrasse sowie die Fütterung von Tauben.

Zu einem Festmahl für Tiere können auch Nahrungsmittelreste in den gelben Säcken sein, wenn diese außerhalb des Hauses gelagert werden. Die Ratten knabbern die Säcke an und gelangen so an das Futter. Auch locken falsch angelegte Komposthaufen die Ratten in die Gärten. Überquellende Abfallleimer locken die Allesfresser ebenfalls an. Hauseigentümer sollten auch dafür sorgen, dass die Ratten nicht ins Haus gelangen können – beispielsweise durch offene Kellerfenster oder defekte Rohrleitungen. (psj)

Thomas Cook Reisebüro

Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de



FLUGHAFEN TRANSFER

KOSTENLOS!*

- Kompetentes Fachpersonal
- Hauseigener Flughafentransfer
- Preisvergleichssystem
- 24h Hotline
- Kostenlose Parkplätze
- Alle renommierten Veranstalter

* bei Buchung einer Pauschalreise über unser Reisebüro von Ihrer Haustür zum Flughafen FFM & vom Flughafen FFM zurück zu Ihrer Haustür

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Manuelle Lymphdrainage

www.physiofab.de

Praxis für integrative Krankengymnastik · Eberstädter Straße 68 · 64319 Pfungstadt

Telefon 0 6157-81801



Jährliche Vorsorge für Ihre Heizungsanlage

Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird. Regelmäßige Wartung lohnt sich!

HeizungsWartung zu guten Konditionen

JETZT ANRUFEN!

Energieeffizient heizen
Niedrige Schadstoffe
Vermeidung von Störanfälligkeit
Längere Lebenserwartung

Pfungstadt: Telefon 0 6157-989761. Fax 919376

Darmstadt: Telefon 0 6151-371207

24h-Notdienst

Stork Haustechnik GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

GUTSCHEIN

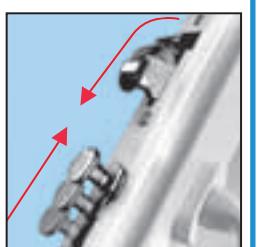
FÜR EINE KOSTENLOSE MARKTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE

Karin Weber Immobilien GmbH
Telefon 0 6157-987698
Telefax 0 6157-987699
Email: karin.weber@immohessen.de

ImmoHessen.de
Maklerverbund

Dem Einbrecher die Krallen zeigen!

Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt!



Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichen Niveau gegen Einbruchsversuche.

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN
Röntgenstraße 26
64291 Da.-Arheilgen
Tel. 0 6151-37 63 22
Fax 0 6151-37 63 28



Wohnungseingangstüren mit Nachrüstzarge
Einbruchsschutz auf höchstem Niveau
kompakt, formstabil und sicher

KOMMENTAR

Am 12. Mai ist Muttertag

Seit 1923 wird der Muttertag in Deutschland begangen. Es ist ein Tag des Dankes an die Mütter und an Mutterschaft. Muttertag ist bei uns immer am 2. Sonntag im Mai. Die Kinder ehren ihre Mütter mit einem Blumenstrauß, manchmal sagen sie auch ein Ge-

dicht oder einen Spruch auf. Dieser Tag erinnert Kinder daran, wieviel sie Ihren Müttern verdanken. Mütter sind immer für ihre Kinder aufopfernd da. Vor allem in den ersten Lebensjahren geben sie den Kindern Schutz und Geborgenheit. Manchmal kommen an diesem Tag bei Kindern auch Schuldgefühle auf, weil sie sich zu wenig um die Mutter gekümmert haben. Kommerziell

wird der Tag vom Blumenhandel genutzt.

Der geschichtliche Hintergrund liegt weit zurück. Im 17. Jahrhundert bekamen Mägde und Knechte am 4. Sonntag der östlichen Fastenzeit frei, um Ihre Eltern besuchen zu können. In der französischen Champagne, im belgischen Wallonien und auch in Thüringen gab es einen ähnlichen Brauch. Im amerikanischen Bür-

gerkrieg von 1861 bis 1865 gründete Ann Jarvis den Mothers Day Work Club. Julia Ward Howe griff die Idee auf und forderte 1872

die Einführung eines nationalen Feiertages, der Mothers Day of Peace heißen sollte. 1907 wurde zu Ehren aller Mütter das „Mo-

thers Day“ eingeführt. Erst 1914 wurde er in den USA zum gesetzlichen Feiertag. – Die Nationalsozialisten machten 1933

den Muttertag zum Feiertag. Er diente zur Förderung des Kinderreichstums. Bei uns ist der Muttertag kein offizieller Feiertag.

Wolf Will, Redakteur

WIR VERTEILEN IHRE BEILAGEN!



Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien. Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg. Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot. Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Augenoptikermeister Bernd Beutel erhält Zertifizierung



Foto: BERND BEUTEL

Bezirksverwalter Achim Pfeffer, Meister Bernd Beutel, Albrecht Krug von der Zertifizierungsstelle,

Propheten Jochanaan, den Herodes gefangen hält. Salome, die Tochter der Herodias, flieht vor den lustigen Blicken ihres Stiefvaters ins Freie, wo sie die Stimme des Jochanaan vernimmt. Sie verführt Narraboth dazu, den Propheten entgegen dem Befehl aus seinem Gefängnis zu lassen. Fasziniert von seiner

DARMSTADT-EBERSTADT. Das ist der Ritterschlag für alle, die sich mit beserem Sehen beschäftigen. Jetzt hat es, zum wiederholten Male, Beutel Augenoptik geschafft: nach eingehender Prüfung wurde dem Meister und seinem Team in der Oberstraße die begehrte Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 zugesprochen. Vorausgegangen waren eingehende Prüfungen durch die zuständige EU-Kommission.

Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer war bei der Übergabe des begehrten Papiers zur Zertifizierung dabei. Auch er betonte, wie wichtig es für den Kunden sei, sich gerade bei der Anschaffung einer neuen Brille auf die Qualifikation des Meisterbetriebes verlassen zu können. Die DIN EN ISO 9001 ist europaweit das einzige Zertifikat, dass dem Kunden vergleichbar hohes Niveau der Leistungen von „Brillenverkäufern“ garantiert. Dabei wird das Qualitätsmanagement des Betriebs jedes Jahr geprüft.

Denn der in Deutschland unabdingbare Meisterbrief wird noch längst nicht in allen Ländern der Europäischen Gemeinschaft verlangt. In den Niederlanden, zum Beispiel, muss ein Optiker keinen Meisterbrief haben, um

Brillen anzupassen und zu verkaufen zu können.

Augenoptikermeister Bernd Beutel freut sich gewiss nicht ohne Grund über das Ergebnis dieser eingehenden Überprüfung. Alle drei Jahre steht erneut eine umfassende Prüfung „bis ins letzte De-

on zu behalten“, freut sich Bernd Beutel bei der Verleihung des Dokuments. „Unsere Kunden brauchen schließlich einen verlässlichen Nachweis unserer Qualifikation, um unsere Leistungen prüfen zu können.“

Zwar versuchen sich immer noch wenige Standesorganisationen aufgrund ihrer Lobbyistätigkeit diesen europäischen Bestrebungen zu widersetzen. Doch führt nun mal kein Weg daran vorbei, dass es beispielsweise in den Niederlanden mindestens ebenso gut und zuverlässig qualifizierte Augenoptiker ohne die in der Bundesrepublik „unentbehrliche“ Meisterprüfung gibt.

„Natürlich soll und muss der Verbraucher ein Recht darauf haben, die Spreu vom Weizen trennen zu können“, betont Bernd Beutel. Aber woran erkennt der Kunde, ob der möglicherweise günstigere Handwerker aus Belgien, Frankreich oder Polen die gleiche Qualität bieten kann? Genau dies war der Ansatz für die EU-Kommission, die Parlamentarier und den Ministerrat, ein EU-weit gültiges und einheitliches Zertifizierungssystem auf den Weg zu bringen. Da greift diese Internationale Norm DIN EN ISO 9001, die die firmengebundene Zertifizierung regelt. (Walter Scheele)



Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXC-ZERT-MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

nerstag) sind noch frei. Der Bus startet um 18.30 Uhr am Villenave d'Ornon-Platz in Seeheim. Anmeldungen nimmt ab sofort das Senioren-büro (Tel 06257-990284) entgegen.

Die Vorlage für die Oper lieferte Oskar Wilde mit seinem Stück über die Enthaftung Johannes des Täufers. Während im Palast von Herodes gefeiert wird, bewacht der Hauptmann Narraboth den

Erscheinung, möchte sie ihn küssen, doch Jochanaan weist sie zurück und verflucht sie. Herodes bittet Salome, für ihn zu tanzen und verspricht, ihr dafür jeden Wunsch zu erfüllen. Salome fordert den Kopf des Jochanaan, Vergeblich versucht Herodes, sie umzustimmen. Als Salome die blutigen Lippen des abgeschlagenen Kopfes küsst, befiehlt Herodes, sie zu töten. (ps)

Toilettensuche unterwegs

Apps und Stadtpläne weisen den Weg

Wer an Blasenschwäche leidet, der zieht sich oft zurück. Einen Stadtbummel oder gar eine ausgedehnte Reise trauen sich viele Betroffene nicht zu, so das Infozentrum Inkontinenz.

Sie haben Sorge, unterwegs nicht schnell genug eine Toilette zu finden. Abhilfe schaffen hier seit einiger Zeit spezielle Apps, die für wenig Geld oder sogar gratis aufs Smartphone geladen werden können.

Allerdings sind sie nicht lückenlos, in manchen Orten sind die Toiletten nur schwer zu finden - außerdem sind nicht alle Eintragungen aktuell. Deshalb sollten sich Betroffene schon vor Reiseantritt ansehen, was ihre App am Urlaubsort vorschlägt.

Immer mehr Städte bieten inzwischen auch Stadtpläne an, in denen öffentliche Toiletten, zumindest aber Behindertentoiletten und Wickelräume eingezeichnet sind. Diese Pläne sind auch eine gute Grundlage für die Planung des eigenen Stadtbummels. Öffentliche Toiletten gibt es in der Regel auch in jedem Kaufhaus. Eine gute

bei der Unterhaltung ihrer WCs. Die Gastwirte wiederum öffnen im Gegenzug die Toiletten in ihrem Haus auch für Menschen, die nichts bei ihnen verzehren. Unter www.die-nette-toilette.de finden Reisende die Städte, die bereits bei der Aktion mitmachen. Einen Plan der "netten Toiletten"-Anbieter allerdings müssen sich die Internetnutzer dann bei den jeweiligen Städten direkt besorgen. Aber das ist auch

Idee macht zunehmend Schule: "Die nette Toilette". Immer mehr Städte bauen und unterhalten keine eigenen (teuren) öffentlichen WCs mehr, sondern unterstützen ihre Gastronomien

kein Problem, einfach in der Suchmaschine eingeben "nette Toilette" oder "öffentliche Toilette" und den Stadtnamen. Das führt schnell zu den gewünschten Informationen.

GUTSCHEIN

FÜR EINE
KOSTENLOSE MARKTEINSCHÄTZUNG
IHRER IMMOBILIE

Karin Weber Immobilien GmbH
Telefon 0 6157. 987698
Telefax 0 6157.987699
Email: karin.weber@immohessen.de

ImmoHessen.de
Maklerverbund

Ich freue mich
auf gutes Essen,
nette Gespräche
und schöne
Unterhaltung...



Unser Konzept umfasst
sowohl Langzeit- als auch
Kurzzeitpflege sowie Urlaubs- und Probewohnen.
Gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen persönlichen
Gesprächs- und Besichtigungstermin!



PROCON Seniorencentren gGmbH
Seniorencentrum Bergstraße
Auf der alten Bahn 10 · 64406 Bickenbach
Telefon 0 62 57/94 40-000
Telefax 0 62 57/94 40-400
www.seniorenzentrum-bergstrasse.de

**sofort
BARGELD!**
Mein Gold wird
Geld! *mit Zufriedenheitsgarantie*
fair · sicher · seriös
Faires ist beim An- und Verkauf von Gold eine Selbstverständlichkeit.
Faire Kategorisierung, faire Bewertung.
Unkompliziert!
Sie kommen einfach bei uns vorbei!
Der weiteste Weg lohnt sich! Ohne Voranmeldung!
Geschäftsinhaber J. Angel führt den Verkauf für Sie dann schnell und denkbar einfach aus! Hausbesuche sind auch möglich.



Sofort Bargeld
Die Barauszahlung für Ihre mitgebrachten Wertgegenstände erfolgt sofort nach der Bewertung. Einzig Ihren Personalausweis sollten Sie dabei haben.
Aus Gold wird Geld - schnell, reibungslos & sofort.

Ankauf aus Omas Zeiten
Altgold, Altsilber, Bruchsilber, Zahngold (mit u. ohne Zahn), massives Silber-Tafelbesteck, auch Einzel-teile, (auch versilbert), Schmuckgold in jeglicher Form (auch defekt), Münzen, Medaillen, Barren, Briefmarken, Porzellan, antike Möbel, u.v.m.

Goldeck

Familie Angel · Heidelberger Landstr. 349
64297 DA-Eberstadt · Mo-Fr 10-18 Uhr · Sa 10-14 Uhr
Telefon 06151.6606850 · Mobil 0163.8181610

SENIORENWOHNPROJEKT
SERVICE-WOHNEN AM JAKOBSWEG

Lassen Sie es sich einfach gutgehen.

Im Neubaugebiet im Sand in Crumstadt bauen wir für Sie 15 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 68m² bis 115m² in barrierefreien, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeabschutz, 3-fach Verglasung und Wärmeumpe. Die Fertigstellung erfolgt im Juni 2013.

Nur noch 2 Wohnungen,
jeweils 3-ZKB zu verkaufen!



Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58-91 54
Email: maria.haas@seniobau.com
WWW.SENIOBAU.COM

KFZ-ANKAUF • VW- und AUDI-Modelle
Telefon 0176.43077190SCHROTT-METALL
CONTAINERDIENST

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
7:00 Uhr bis 16:00 Uhr
jeden 1. und 3. Samstag im Monat
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr



TSR Recycling GmbH & Co.KG · Otto-Röhm-Str. 57 · 64293 Darmstadt
web: www.tsr.eu · email: darmstadt@tsr.eu · 0 6151-9 80 40

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen
Ihr Auto!

Oder brauchen
Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann OHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt - Industrie-Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Alles aus 1 Hand
Heizung · Sanitär · Erdwärme · Brunnenbau
KLINK
Ihr Meisterbetrieb

Gartenbewässerung aus eigenem Brunnen

BewässerungsSysteme
voll-/halbautomatisch
Hauswasserwerke
Unterwasserpumpen
Verkauf und Einbau

Regenerative Heiztechnik
Energiesparen mit Erdwärme
WärmePumpen
Öl- Gas- Pelletheizung
Solaranlagen
Sanitäre Anlagen
Bäder - kreativ bis exclusiv

kostengünstig!

H.D. Klink GmbH · Brunnenhof · 64572 Bittelborn (Wörth) · info@klink-gmbh.de · www.klink-gmbh.de

06152-84435

Ihr individueller Transfer zum Flughafen Ffm.

Von Pfungstadt und OT 1 bis 4 Personen 38 €
5 bis 8 Personen 45 €

Taxi-Team Pfungstadt
Sitzender Krankentransport & Kurierfahrten
Hans Kaatz
Georg-Raab-Straße 10
64319 Pfungstadt

0 6157/93 00 60